

December 1934

Den glade Kvinde, som bygger Kvindernes Hus.



Arkitekt Ragna Grubb.

Det blev den unge kvindelige Arkitekt *Ragna Grubb*, som vandt i Arkitektkonkurrencen om Kvindernes Hus, som snarest muligt skal bygges i Niels Hemmingsgade.

— Og jeg er virkelig saa glad — fortæller hun i Morges B. T. — det er min første store Opgave, men jeg har jo været med paa store Tegnestuer, hos Professor Gottlob i fire Aar og hos Arkitekt Baumann, og siden i Silkeborg hos Knud Sørensen. Nu er jeg hos Palle Suenson.

— Fortæl mig om Huset!

— Det skal bygges i Jernbeton, og vi har faaet Lov at gaa op til 16,2 m. Der bliver fem reelle Etager og en tilbagetrukket Tagetage.

Forneden bliver der en stor Vestibule, der gaar ind til en Foyer, hvorfra der bliver direkte Adgang til en lille Sal og Festsalen, og op til Restauranten paa første Sal, og ind til Hovedtrappen, hvorfra Elevatorerne fører op i Huset. Paa første Sal bliver Mødelokaler og Restaurant, paa anden Kontorer til Udlejning, og Resten bliver Hotel med ca. 50 Værelser, de 16 med eget Bad og Toiletværelse.

Mod Gaden bliver der 5 Butikker, den ene en Kiosk, som ogsaa har en Salgsdisk i Vestibulen.

Kvindernes Bygning i København.

—o—
Opførelsen overdraget til en
kvindelig Arkitekt.

—
K ø b e n h a v n, Fredag.

Institutionen „Kvindernes Bygning“ har i Aftes paa et Repræsentantskabsmøde overdraget Arkitekt, Frk. Ragna Grubb Opførelsen af Kvindernes Bygning. — Frk. Grubb blev Vinder af en Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indsendt Projekter.

✱

Kvindernes Hus.

Institutionen „Kvindernes Bygning“ har i Aftes paa et Repræsentantskabsmøde vedtaget at overdrage Arkitekt Frk Ragna G r u b b Opførelsen af en „Kvindernes Bygning“. Ved en bunden Konkurrence, hvor til 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

✱

Kvindernes Bygning skal opføres af en Kvinde.

Institutionen Kvindernes Bygning i København har i Aftes paa et Repræsentantmøde vedtaget at overdrage Arkitekt Frk. Ragna Grubb Opførelsen af Kvindernes Bygning. Ved en bunden Konkurrence, hvor til 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekt, blev Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

Kvindernes Hus skal bygges af en Kvinde.

Det Udvalg, der er sat til at forbedre Opførelsen af „Kvindernes Hus“ i København, indbød for nogle Maaneder siden syv kvindelige Arkitekter til at konkurrere om Planerne til denne Bygning. Der indkom ialt ni Forslag, idet to af Deltagerne mødte med to Forslag. I de sidste Dage har Bedømmelsen staaet paa, og Dommerkomiteen enedes i Fl. Polit. om at vælge Arkitekt Ragna Grupps Forslag.

„Kvindernes Hus“ skal opføres i Niels Hemmingsens Gade. Huset skal indeholde Restaurant, Mødelokaler og en større Forsamlingssal foruden en Række Lokaler, der kan udlejes til Institutioner, som naturligt hører hjemme i „Kvindernes Hus“. Byggesummen kan regnes til omkring 1 Mill. Kr.

„Kvindernes Bygning“ bygges af Frk. Grubbs.

**Hun sejrede i Kon-
kurrencen.**

København, 20. Dec. (R.B.)

Institutionen »Kvindernes Bygning« har i Aften paa et Repræsentantskabsmøde vedtaget at overdrage Arkitekt Frk. Ragna Grubbs Opførelsen af Kvindernes Bygning. Ved en bunden Konkurrencen, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

— Gennem Blade og Korrespondenter. —

Institutionen »Kvindernes Bygning« i København har i Aftes paa et Repræsentantskabsmøde vedtaget at overdrage Arkitekt Frk. Ragna Grubb Opførelsen af en »Kvindernes Bygning«. Der var bunden Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter.

Kvindelig Arkitekt bygger Kvindernes Bygning.

**Arkitekt Frk. Ragna Grubb
sejrede i Konkurrencen.**

I Konkurrencen om den nye, store Kvinderens Bygning, der skal rejses i Niels Hemmingsensgade overfor Helligaandskirken, har en Kvinde sejret. Arkitekt Frk. Ragna Grubb skal bygge det store Hus, der opføres paa Grundene til Numrene 8, 10, 12 og 14 i Niels Hemmingsensgade.

Kvindernes Bygning

Kvindelig Arkitekts Projekt antaget.

København, Fredag (R.B.)

»Kvindernes Bygning« har overdraget Arkitekt Ragna Grubb Opførelsen af Kvindernes Bygning. Der var 7 kvindelige Arkitekter, der havde indgivet Projekter og af dem blev Frk. Grubbes enstemmigt valgt.

Kvindernes Bygning.

Institutionen „Kvindernes Bygning“ har i Aftes paa et Repræsentantskabsmøde vedtaget at overdrage Arkitekt Frk. Ragna Brubb Opførelsen af en „Kvindernes Bygning“.

Ved en bunden Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

Institutionen Kvindernes Bygning i København vedtog i Aftes paa et Repræsentantskabsmøde at overdrage Arkitekt Frøken Ragna Grubb Opførelsen af Kvindernes Bygning. Ved en bunden Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frøken Grubbs enstemmigt valgt.

—0—

Opførelsen af »Kvindernes Bygning«
i København er blevet overdraget en
Kvinde, Arkitekt R a g n a G r u b b.
Frk. Grubb, der er 31 Aar, har bygget
flere Villaer, men Kvindernes Hus
bliver hendes første selvstændige
større Opgave.

—0—

Arkitektkonkurrence. Institutionen „Kvindernes Bygning“ har i Aftes paa et Repræsentantskabsmøde vedtaget at overdrage Arkitekt Frk. R a g n a G r u b b Opførelsen af en „Kvindernes Bygning“. Ved en bunden Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

Lolland Falsters Stiftstidende

21 - 12 - 34

Konkurrence for kvindelige Arkitekter

Institutionen „Kvindernes Bygning“ har i Aftes paa et Repræsentantskabs møde vedtaget at overdrage Arkitekt Frk. Ragna Grubb Opførelsen af en „Kvindernes Bygning“.

Ved en bunden Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

* Kvindelig Arkitekt bygger „Kvindernes Bygning“. Institutionen „Kvindernes Bygning“ har vedtaget at overdrage Arkitekt Frk. Ragna Grubb Opførelsen af Kvindernes Bygning. Ved en bunden Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

Ringkøbing Amts Avis 21/12 - 1934.

-0-

ET KVINDERNES HUS. Institutio-
nen »Kvindernes Bygning« i København
har efter Konkurrence vedtaget at over-
drage Arkitekt, Frk. R a g n a G r u b b
Opførelsen af en »Kvindernes Bygning«.

-0-

Silkeborg Avis 21/12 - 1934.

Institutionen Kvindernes Bygning i København vedtog i Aftes paa et Repræsentantskabsmøde at overdrage Arkitekt Frøken Ragna Grubb Opførelsen af Kvindernes Bygning. Ved en bunden Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frøken Grubbs enstemmigt valgt.

D a m e r n e k a n s e l v !

Institutet „Kvindernes Bygning“ har i Aftes paa et Repræsentantskabsmøde vedtaget at overdrage Arkitekt Frk. Ragna Grubb at opføre Kvindernes Bygning i København. Ved en bunden Konkurrence, hvortil indkom 7 Tilbud fra kvindelige Arkitekter, blev Frk. G.s enstemmigt valgt.

En Kvinde skal opføre Kvindernes Bygning.

Institutionen »Kvindernes Bygning« har i Aften paa et Repræsentantskabsmøde vedtaget at overdrage Arkitekt Frøken Ragna Grubb Opførelsen af »Kvindernes Bygning«. Ved en bunden Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

Kvindernes Bygning.

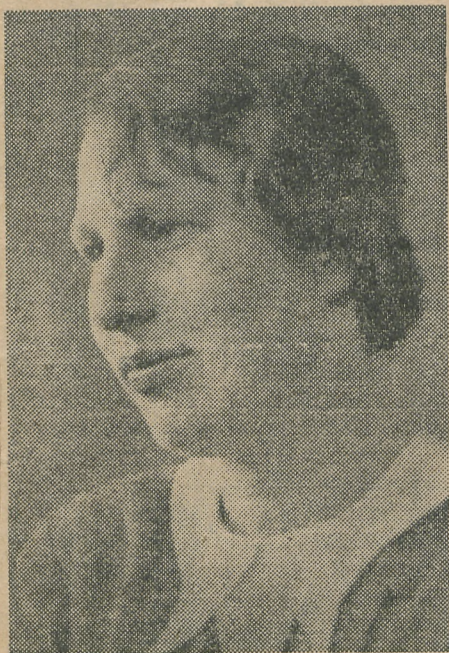


Institutionen »Kvindernes Bygning« har paa et Repræsentantskabsmøde vedtaget at overdrage Arkitekt Frk. Ragna Grubb Opførelsen af en »Kvindernes Bygning«.

Ved en bunden Konkurrence, hvortil 7 kvindelige Arkitekter havde indgivet Projekter, blev Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

Institutionen »Kvindernes Bygning«
har i Aftes paa et Repræsentantskabs-
møde vedtaget at overdrage Arkitekt
Frk. Ragna Grubb Opførelsen af
»Kvindernes Bygning«. Ved en Kon-
kurrence havde 7 kvindelige Arkitek-
ter indgivet Projekter. Af disse blev
Frk. Grubbs enstemmigt valgt.

Den glade Kvinde, som bygger Kvindernes Hus.



Arkitekt Ragna Grubb.

Det blev den unge kvindelige Arkitekt *Ragna Grubb*, som vandt i Arkitektkonkurrencen om Kvindernes Hus, som snarest muligt skal bygges i Niels Hemmingsgade.

— Og jeg er virkelig saa glad — fortæller hun i Morges B. T. — det er min første store Opgave, men jeg har jo været med paa store Tegnester, hos Professor Gottlob i fire Aar og hos Arkitekt Baumann, og siden i Silkeborg hos Knud Sørensen. Nu er jeg hos Palle Suenson.

— Fortæl mig om Huset!

— Det skal bygges i Jernbeton, og vi har faaet Lov at gaa op til 16.2 m. Der bliver fem reelle Etager og en tilbagetrukket Tagetage.

Forneden bliver der en stor Vestibule, der gaar ind til en Foyer, hvorfra der bliver direkte Adgang til en lille Sal og Festsalen, og op til Restauranten paa første Sal, og ind til Hovedtrappen, hvorfra Elevatorerne fører op i Huset. Paa første Sal bliver Mødelokaler og Restaurant, paa anden Kontorer til Udlejning, og Resten bliver Hotel med ca. 50 Værelser, de 16 med eget Bad og Toiletværelse.

Mod Gaden bliver der 5 Butikker, den ene en Kiosk, som ogsaa har en Salgsdisk i Vestibulen.

Kvinde bygger Kvindernes Hus

Arkitekt Ragna Grupp sejrede i Konkurrencen om Planerne til Bygningen i Niels Hemmingsens Gade.

Det Udvalg, der er sat til at forberede Opførelsen af „Kvindernes Hus“ i København, indbød for nogle Maaneder siden syv kvindelige Arkitekter til at konkurrere om Planerne til denne Bygning. Der indkom i alt ni Forslag, idet to af Deltagerne mødte med to Forslag. I de sidste Dage har Bedømmelsen staaet paa, og i Aftes enedes Dommerkomitéen om at vælge Arkitekt *Ragna Grupp*s Forslag.

Frk. *Ragna Grupp* hører til de yngsee blandt Konkurrencedeltagerne, men hun har en god Uddannelse bag sig. Hun har gennemgaaet Akademiets Arkitekturskole, hvorfra hun tog Afgang for et Par Aar siden, og senere har hun været ansat paa Professor *Gotilobs Tegnesteue*. Det bliver hendes første større selvstændige Arbejde, men hun vil sikkert være i Stand til at løse den betydelige Opgave, der nu overdrages hende.

„Kvindernes Hus“ skal opføres i Niels Hemmingsens Gade i Stedet for de gamle Ejendomme Nr. 8, 10, 12 og 14. Oprindelig havde man købt endnu to Ejendomme, men de er for kort Tid siden solgt fra igen. Huset skal indeholde Restaurant, Mødelokaler og en større Forsamlingssal foruden en Række Lokaler, der kan udlejes til Institutioner, som naturligt hører hjemme i „Kvindernes Hus“. Byggesummen kan regnes til omkring 1 Mill. Kr. Nu, da Tegningerne foreligger, kan det ventes, at Byggearbejdet snart vil komme i Gang.

21-12-34.

Ragna Grubb bygger „Kvindernes Bygning“

Resultatet af Arkitekt- Konkurrencen om „Kvindernes Bygning“

Den 24. Oktober blev der udskrevet en Konkurrence blandt kvindelige Arkitekter om Forslag til den længe planlagte „Kvindernes Bygning“, der skal opføres i Niels Hemmingsensgade. 8 kvindelige Arkitekter blev indbudt. Den 10. December blev Planerne afleveret, og i Aftes sent forelaa Resultatet af Bedømmelsen. Det blev den unge Arkitekt, Frøken *Ragna Grubb*, der sejrede.

Bygningen bliver et stort og moderne indrettet Betonhus. Den kommer til at rumme Selskabslokaler, Mødesal, Restaurant, Kontorlokaler, Hotel, og i Stueetagen en Række Butiker; Facaden bliver udpræget moderne, men hvordan dens endelige Udsmykning bliver, kom-

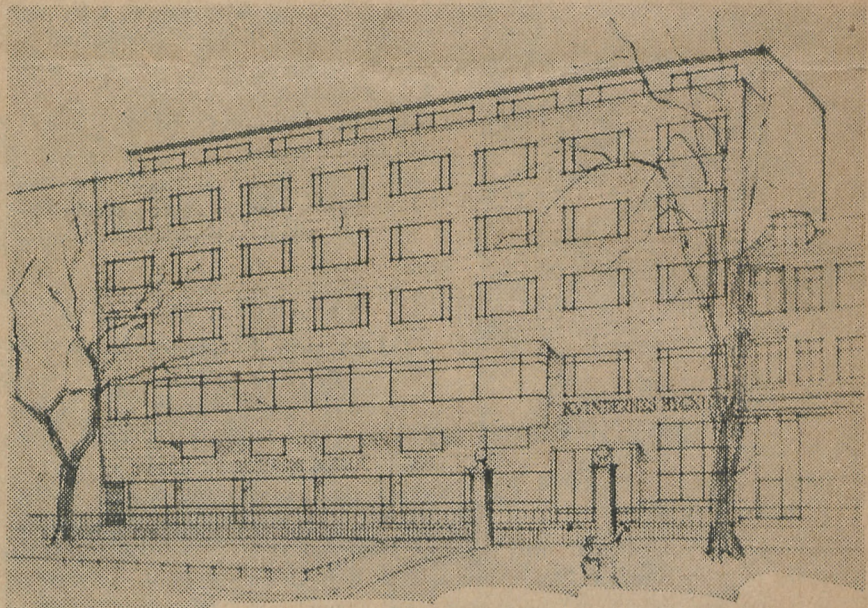
mer noget til at afhænge af, hvor store Midler man faar at disponere over.

Ragna Grubb er et forholdsvis nyt Navn i de kvindelige Arkitekters Rækker. Hun har arbejdet 4 Aar paa Professor *Gottlobs* Kontor og har her arbejdet med paa forskellige store Bygninger, blandt andet Højdevangsskolen og det store Kompleks „Enrumhus“ ved Godthaabsvejen. Kvindernes Bygning bliver hendes første store, selvstændige Arbejde, og Byggearbejdet tager sandsynligvis allerede sin Begyndelse til April.

Skip.

Et moderne Hotel kun for Kvinder

Kvindernes Bygning skal paabegyndes allerede til Foraaret.



Arkitekt Ragna Grupps Forslag, der sejrede i Konkurrencen mellem de kvindelige Arkitekter.

De 9 Projekter, der indkom i Konkurrencen om *Kvindernes Hus* i Niels Hemningsensgade, er nu udstillet i Akademiets Festsal paa Charlottenborg. Særlig samler Interessen sig selvfølgelig om Arkitekt Ragna Grupps Projekt, der blev det foretrukne. Det er for øvrigt ogsaa et Arbejde, som gør de kvindelige Arkitekter Ære, baade i Plan og Façader et Hus, som Kvindesagen kan være tjent med.

Hovedindgangen kommer til at ligge i den Ende af Bygningen, der er nærmest Strøget, og Resten af Stueetagens Façade udnyttes til Butiker. Fra Indgangen kommer man gennem et Vindfang ind i en stor Foyer, der er Forhal til Festsalen, som ligger bagved, og her er ogsaa Opgangen til de øvrige Etager, en bred monumental Trappe og tre Elevatorer. Ovenover kommer saa Spisesalen, hvortil der er knyttet forskellige Mødeværelser. Paa 2. Sal ligger Administrationskontorer og Undervisningslokaler, mens de to øverste Etager er udnyttet til et Hotel

med 47 moderne indrettede Værelser. Kvindernes eget Hotel faar en enestaaende Beliggenhed midt i Byens Hjerter og med Udsigt over Helligaands Kirkeplads ned til Strøget.

I det Ydre vil denne store Nybygning fuldkommen ændre Gadebilledet i Niels Hemningsensgade. I Stedet for de gamle Smaaejendomme kommer der nu et stort, roligt opdelt Hus med moderne Butiker. Façaden skal beklædes med Faxe Marmor, og den lange Karnap paa første Sal med riflede Chamottefliser. Det er i hvert Fald dansk Arbejde helt igennem.

Det er Meningen, at Byggearbejdet skal sættes i Gang allerede til Foraaret.

Nye Opsigelser

Stukkatorernes Fagforening i København har opsagt Overenskomsten med Stukkatorfagets Mesterforening til Ophør 1. April. Ogsaa Sukkervare- og Chokoladearbejderne har vedtaget at opsigte den gældende Overenskomst.

Grunden ryddes

KORT efter Paasken begynder Nedrivningen af de gamle Ejendomme Niels Hemmingsensgade Nr. 8—10—12 for at give Plads for den nye store Kvindernes Bygning, som skal rejse sig her under Kvindernes Handels- og Kontoristforenings Auspicier.

BT 17/4.35-

Foran Resultatet af 30 Aars Arbejde.

*I nær Fremtid forelægges
Arbejdstegningerne til
Kvindernes Hus i Niels
Hemmingsensgade.*

PAA Programmet for den næste Medlemsaften i Kvindernes Handels- og Kontoristforening staar Foredrag af Formanden, Frøken Karna Nilsson om „Kvindernes Bygning og Kvindernes Handels- og Kontoristforening“.

— Hvad vil De sige om Forbindelsen mellem de to Begreber? spørger vi Frøken Karna Nilsson.

— Jeg vil fortælle vore unge Medlemmer, som maaske ikke er klar over Forholdet, at Foreningen i Virkeligheden er et Barn af Institutionen „Kvindernes Bygning“. Da Tanken om Opførelsen af et Kvindernes Hus kom frem, og man begyndte Indsamlingen af Midlerne for ca. 30 Aar siden, indsaa man ogsaa Nødvendigheden af at skabe et levende Bindeled, saa at Interessen stadig kunde holdes vedlige for Kvindernes Bygning. For Overskudet af en Orkidéudstilling blev saa Kvindernes Handels- og Kontoristforening startet.

— Hvor langt er nu Arbejdet med Kvindernes Bygning?

— Saa langt, at vi i nær Fremtid venter at kunne forelægge Arbejdstegningerne til Bebyggelse af Grunden i Niels Hemmingsensgade, og saa kommer Spørgsmaalet om vor Overflytning til Bygningen.

— Skal De have andre Lejere?

— Ja, vi vilde gerne have andre Kvindeforeninger i Bygningen. Der har allerede været rettet flere Henvendelser til os med Forespørgsel om Lejeforhold, men vil De ikke betone, at der ikke bliver Lejligheder i Bygningen. Mangfoldige har allerede ringet til mig derom, men Indretningen af moderne, private Lejligheder kan vi ikke paatage os — den ligger uden for vor Opgave.

No. _____

12

Argus International de la Presse, S. A.

23, Rue du Rhône — GENÈVE

Extrait du Journal :

Adresse :

Date :

Deutsche Allgemeine Zeitung
BERLIN

13.1.35

Ein „Haus der Frau“ in Kopenhagen

Kopenhagen wird demnächst ein Hotel aufzuweisen haben, das einzig in der Welt dasteht: es ist nämlich ausschließlich für Frauen bestimmt. Die dänischen Frauenorganisationen errichten in der Niels Hemmingsensgade ein „Haus der Frau“, das neben Verwaltungsbüros und Sitzungssälen auch ein modernes Hotel mit 47 Wohnungen umfassen wird, die aber nur an alleinstehende Frauen vermietet werden. Zum Wettbewerb für die Bauausführung wurden nur weibliche Architekten zugelassen. Unter den eingelaufenen 9 Projekten hat die größte Aussicht auf Annahme das Projekt einer Architektin Ragna Grupp.

Helligaands-Kirkepladsen foran sin Omskabelse.

Niels Hemmingsensgade forandrer helt Udseende, og Blomstertorvet dukker nu op ved Kirkens Fod.

Arkitekt, Frk. Ragna Grubb er i disse Dage gaaet i Gang med at udarbejde Tegningerne til det nye Kvindernes Hus, der skal opføres i Niels Hemmingsensgade. Samtidig er der udsendt Indbydelser til en Række kvindelige Teknikere, Ingeniører etc., om at deltage i Arbejdet med det store Bygningværk.

Beboerne i Ejendommene i Niels Hemmingsensgade Nr. 8—10—12 og 14 er blevet opsagt til Fraflytning pr. April Flyttedag, og umiddelbart derefter vil der blive taget fat paa Nedrivningen af de gamle Ejendomme. Københavns Kommunes Byplanskontor, der for Tiden ogsaa beskæftiger sig med Planerne, regner bestemt med, at Bygningen af Kvindernes Hus vil medføre, at for det første Niels Hemmingsensgade omlægges, og for det andet, at Kirkepladsen omkring Helligaandskirken nu endelig bliver reguleret.

Det er Kirkeraadets oprigtige Ønske at faa Forholdene ordnet omkring Kirken, idet disse i lange Tider har været ganske utilfredsstillende. Tanken om at flytte Blomstertorvet fra Højbroplads og hen for Kirkens Fod bliver da atter aktuelt — og har sikkert større Chancer end Forslaget om at lave Parkeringsplads paa Stedet. Muligvis kan der ved en fornuftig Udnyttelse af Arealet blive Plads til begge Dele.

melskaffet og Københavns Kommunes Byplanskontor. Byplanskontorets Chef, Ingeniør Forchhammer ser meget gerne, at der paa de smalleste Steder af Vimmelskaffet lægges Kolonnader i Bygningerne, for derved at gøre Kørebanen bredere. Begyndelsen skulde have været gjort med Standardhjørnet, der imidlertid nu bliver reguleret paa en anden Maade. Byplanskontoret opgiver ikke Tanken om Kolonnaderne paa Strøget, Ogsaa dette Parti af Strøget vil saaledes sandsynligvis komme til at gennemgaa meget store Forandringer.

Maurice.

24-6-35

B. T.

Side 5

Der bygges ikke meget i Tyskland.

Den unge kvindelige Arkitekt *Ragna Grubb*, som jo bygger „Kvindernes Hus“ i Niels Hemmingsensgade, kom i Morges med Berlin-Ekespressen hjem fra en Uges Studierejse i Berlin og Prag.

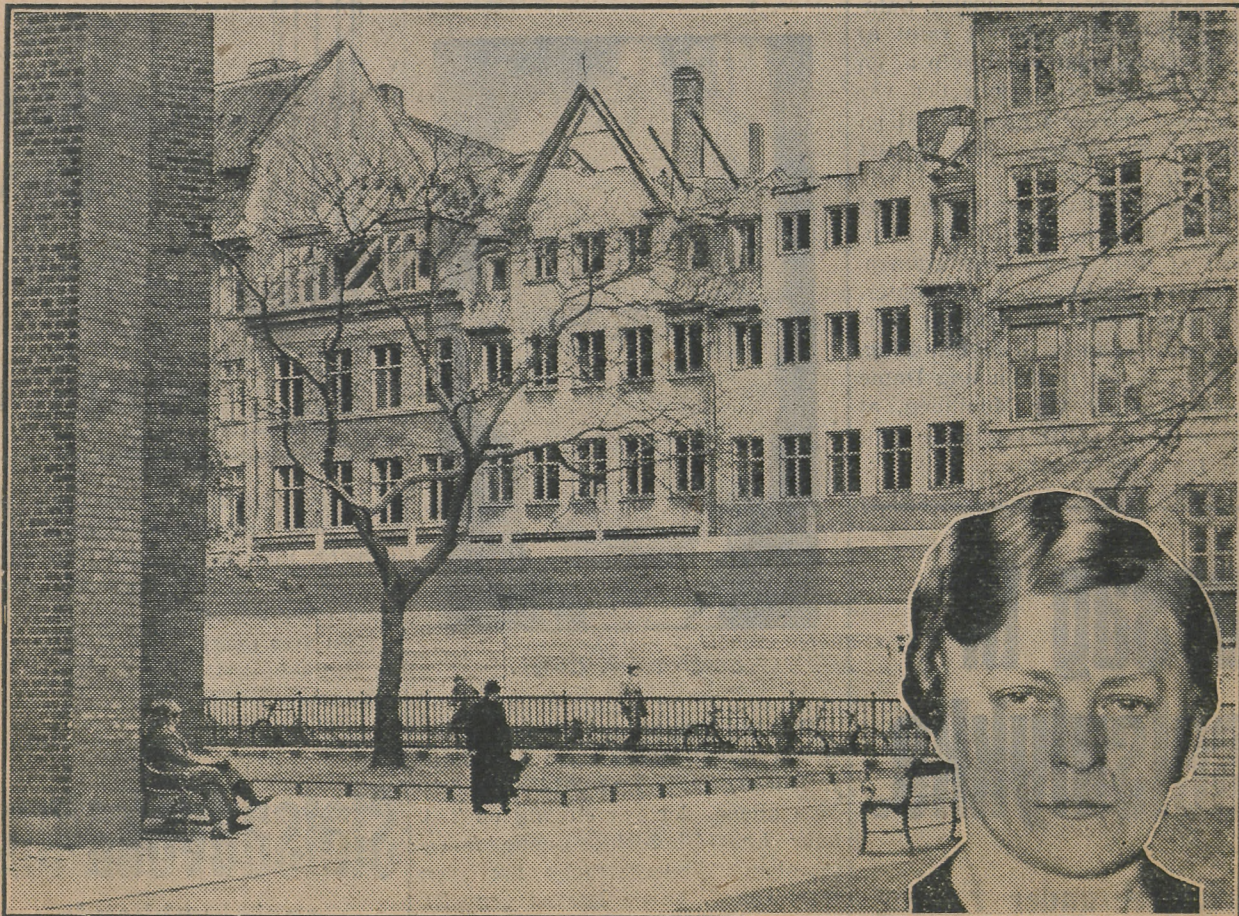
— Hvad har De særlig kastet Dem over?

— Jeg rejste for at se paa nogle nye

Varmeanlæg, det drejer sig om Varmeluftsanlæg, som er installeret i et Par ganske nyopførte Kontorbygninger, og som vi tænker lidt paa at bruge i Kvindernes Hus — ellers maa jeg sige, der bygges ikke meget i Tyskland nu — i hvert Tilfælde ikke omkring Berlin — der er anderledes Gang i Byggeriet herhjemme — og jeg saa i Grunden kun paa det Speciale, som interesserede mig — jeg havde ikke Tid til at sprede mig — her er jo nok at gøre herhjemme!

Hvor „Kvindernes Bygning“ skal rejse sig.

Forfatterinden Emma Gads Initiativ for 40 Aar siden er Skyld i, at Huset i Dag kan bygges.



Ejendommene i Niels Hemmingsensgade, der er under Nedrivning for at give Plads til „Kvindernes Bygning“. Indsat Guldsmed, Frk. Karna Nilsson.

I Niels Hemmingsensgade overfor Helligaandskirken er man i disse Dage gaaet i Gang med et større Nedrivningsarbejde. Det er fem af de gamle Huse, der skal forsvinde for at give Plads til „Kvindernes Bygning“.

Guldsmed, Frk. Karna Nilsson, som er Formand for „Kvindernes Hæ-

dette Overskud skulde anvendes til den Bygning, der nu skal rejse sig.

Det blev ikke til noget med Byggeriet den Gang, men i Aarhundredets Løb har Pengene jo ynglet og samtidig er der ydet Tilskud fra en Række Foreninger, saaledes at vi i 1929 kunde købe Ejendommene 8, 10, 12, 14, 16 og 18 i Niels Hemmingsensgade, og oprindeligt var det Hensigten, at alle disse Ejendomme skulde rives ned for at give Plads for „Kvindernes Bygning“. Imidlertid indsaa vi, at det alligevel vilde blive et for stort Brød at slaa op, og vi har derfor senere senere solgt Ejendommene 16 og 18 fra, saa Byggegrunden omfatter nu kun de første fire Numre og desuden en Bagbygning.

I Efteraaret udskrev vi saa en Konkurrence blandt de kvindelige Arkitekter, og Frk. Ragna Grubb sejrede, saaledes, at det er efter hendes Tegninger Huset, der ventes færdig

til næste Sommer, bliver opført.

— Hvorledes vil Husets Indretning blive?

— I de to øverste Etager bliver der Hotel, i de to næste Etager Kontorer, paa 1. Sal Restauration og Mødelokaler og i Stuen Forretninger. Desuden bliver der to Sale, en Festsal og en mindre Sal.

— Vil Hotel og Restauration udelukkende blive forbeholdt Kvinder?

— Nej, ikke Restaurationen; den vil alle kunne søge. Der staar i Vedtægterne, at Hotellet kun maa rumme kvindelige Gæster, men i den anden Paragraf ændret, saaledes at Hotellet ogsaa kan søges af mandlige Gæster.

— Hvad vil Bygningen koste at rejse?

— Det kan jeg ikke sige Dem i Øjeblikket, men Byggegrunden og Indtægten ved de frasolgte Ejendomme medregnet, staar os i 300,000 Kr.



Arkitekt, Frk. Ragna Grubb.

dels- og Kontoristforening“ og sidder i Repræsentantskabet for Institutionen „Kvindernes Bygning“, fortæller her lidt om de Planer, der nu realiseres.

— Forhistorien ligger omtrent 40 Aar tilbage. Der afholdtes den Gang her i København en „Kvindernes Udstilling“, der var arrangeret af flere Kvindeforeninger. Den gav et ret betydeligt Overskud, og paa Initiativ af den nu afdøde Forfatterinde, Adminalinde Emma Gad og flere andre Damer blev der foranstaltet en Landsindsamling som sammen med

DAGBOGEN



Fra Rejsegildet paa Kvindernes Bygning i Gaar. Fra venstre ses Landsretssagfører Ingeborg Hansen, Formanden Karna Nilsson, Arkitekt Grubb og Fru Illum.

Kvindernes Bygning.

I Gaar blev Kransen over Kvindernes Bygning hejst — og en 40-aarig Opgave er hermed løst; det første Repræsentantskabsmøde i Institutionen »Kvindernes Bygning« blev nemlig holdt akkurat for 40 Aar siden, den 9. Januar 1896.

Der er sat meget ind paa at faa den store Bygning, beliggende Niels Hemmingsensgade 8, saa god og tidssvarende som mulig. Det er en Jernbetonbygning, der forsynes med alle moderne Hjælpeidler i Retning af Varme, Ventilation, Elevatorer etc.

I Underetagen bliver indrettet 2 Festsale med Plads til henholdsvis 350 og 180 Personer. I Stuen bliver Butikker, Vestibule m. m. og paa 1. Sal en Restauration med smuk Udsigt ud over Helligaandskirken. 2. og 3. Sal vil blive udlejet til Kontorer for Kvindeforeninger, og 4. og 5. Sal vil rumme et Hotel med ca. 40 Værelser.

Ved Rejsegildet var mødt en stor Forsamling af kendte Navne fra de forskellige Kvindeforeninger, der har Tilknytning til Kvindernes Bygning.

Formanden, Guldsmed Karna Nilsson, bød Velkommen og gjorde Rede for den store Bygnings Formaal, samt rettede en særlig Tak til Arkitekten, Frøken Ragna Grubb, og Bygningens raadgivende Ingeniør, Hr. Ernst Ishøj, tillige til den dygtige Stab af Haandværkere.

Flere havde Ordet for at udtrykke deres Glæde over, at Kvinderne nu havde faaet deres egen Bygning.

Rejsegilde paa Kvindernes Bygning



I Gaar hejstes Kransen over „Kvindernes Bygning“ i Niels Hemmingsensgade. Det bliver et stort, flot, moderne Hus, bygget af Jernbeton, med Butikker og Selskabslokaler i Stuen, Restaurant paa 1. Sal, Kontorer paa 2. og 3. Sal og paa 4. og 5. Sal Hotel med 40 Værelser.

Berlingske Tidende

d. 10. 1. 36.

Beil. Tidende 10. 1. 25.

Rejsegilde paa Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade

40 Aar efter, at Tanken fødtes, staar nu Huset under Tag

Det første Repræsentantskabsmøde i Institutionen „Kvindernes Bygning“ holdtes i Gaar for 40 Aar siden, men i Gaar kunde man ogsaa rejse Kransen paa Taget af det smukke, moderne Hus, Kvinderne har opført i Niels Hemmingsensgade, lige over for Helligaandskirken.

Til Festligheden, der fandt Sted Kl. 15, var kommet en Mængde Mennesker. Flest Kvinder naturligvis, men foruden Haandværkerne dog ogsaa en Del Mænd. Man samledes paa 1. Sal, hvor der, naar Bygningen er fuldført, skal være Restaurant, og der var Repræsentanter for snart sagt alle vore Kvindeforeninger med ikke faa kendte Navne iblandt. Der var Borgerrepræsentanterne *Gerda Mundt* og *Hedvig Matthiesen*, Overretssagfører *Emile Buchwald*, Øjenlæge *Estrid Hein*, Fabrikinspektør *Julie Arenholt*, cand. mag. *Aslaug Møller*, Husassistenternes Forkæmperske *Marie Christensen*, Forfatterinden *Gyrithe Lemche*, cand. polit. *Bodil Begtrup*, Landsretssagfører *Ingeborg Hansen* og Fru *Marie Illum*, der er Medlemmer af Byggeudvalget, og mange flere.

Da alle var samlet om Portvinen og Kransekagen, tog Byggeudvalgets Formand, Guldsmed *Karna Nilsson*, Ordet, og fortalte om Kvindernes Bygning.

— Naar man ikke tidligere har begyndt paa Byggeriet, sagde hun, har det ligget i en vis Ængstelse for ikke at faa det helt gode ud af det, men i de 40 Aar, der er gaaet, har Kvindernes Erhvervsforhold naaet en Udvikling, der gør, at vi nu ikke er bange for at tage Ansvaret.

Saa omtaltes selve Bygningen, hvis Arkitekt er *Ragna Grubb* og hvis raadgivende Ingeniør er *Ernst Ishøj*. Ogsaa en Mand, Arkitekt *Daugaard-Jensen*, har haft Tilsyn med det daglige Arbejde.

Huset, der er i fem Etager, er af Jernbeton og tip-top moderne i alle Retnin-

ger. I Stuen kommer Forsamlingssalene til at ligge, og her bliver ogsaa Butikker til Gaden. Restaurationen skal som nævnt være paa 1. Sal — paa 2. og 3. Sal bliver der Kontorer (for Kvindeforeninger og andre Liebhaveere). De to øverste Etager bliver indrettet til Hotel med 40 Gæsteværelser, der alle faar koldt og varmt Vand paa Værelserne, og hvor flere endda faar selvstændigt Bad og W. C.

Karna Nilsson sluttede med at bringe en Tak til Arkitekt, Ingeniør, Entreprenør og Haandværkere og udbragte et trefoldigt Leve for Kvindernes Bygning. Det intoneredes af mange kraftige Mandsstemmer.



Rejsegilde paa Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade

40 Aar efter, at Tanken fødtes, staar nu Huset under Tag

Det første Repræsentantskabsmøde i Institutionen „Kvindernes Bygning“ holdtes i Gaar for 40 Aar siden, men i Gaar kunde man ogsaa rejse Kransen paa Taget af det smukke, moderne Hus, Kvinderne har opført i Niels Hemmingsensgade, lige over for Helligaandskirken.

Til Festligheden, der fandt Sted Kl. 15, var kommet en Mængde Mennesker. Flest Kvinder naturligvis, men foruden Haandværkerne dog ogsaa en Del Mænd. Man samledes paa 1. Sal, hvor der, naar Bygningen er fuldført, skal være Restaurant, og der var Repræsentanter for snart sagt alle vore Kvindeforeninger med ikke faa kendte Navne iblandt. Der var Borgerrepræsentanterne *Gerda Mundt* og *Hedvig Matthiesen*, Overrets-sagfører *Emilie Buchwald*, Øjenlæge *Estrid Hein*, Fabrikinspektør *Julie Arenholt*, cand. mag. *Aslaug Møller*, Husassistenternes Forkæmperske *Marie Christensen*, Forfatterinden *Gyrithe Lemche*, cand. polit. *Bodil Begtrup*, Landsretssagfører *Ingeborg Hansen* og Fru *Marie Illum*, der er Medlemmer af Byggeudvalget, og mange flere.

Da alle var samlet om Portvinen og Kransekagen, tog Byggeudvalgets Formand, Guldsmid *Karna Nilsson*, Ordet, og fortalte om Kvindernes Bygning.

— Naar man ikke tidligere har begyndt paa Byggeriet, sagde hun, har det ligget i en vis Ængstelse for ikke at faa det helt gode ud af det, men i de 40 Aar, der er gaaet, har Kvindernes Erhvervsforhold naaet en Udvikling, der gør, at vi nu ikke er bange for at tage Ansvaret.

Saa omtaltes selve Bygningen, hvis Arkitekt er *Ragna Grubb* og hvis raadgivende Ingeniør er *Ernst Ishøj*. Ogsaa en Mand, Arkitekt *Daugaard-Jensen*, har haft Tilsyn med det daglige Arbejde.

Huset, der er i fem Etager, er af Jernbeton og tip-top moderne i alle Retninger. I Stuen kommer Forsamlingssalene til at ligge, og her bliver ogsaa Butikker til Gaden. Restaurationen skal som nævnt være paa 1. Sal — paa 2. og 3. Sal bliver der Kontorer (for Kvindeforeninger og andre Liebhave). De to øverste Etager bliver indrettet til Hotel med 40 Gæsteværelser, der alle faar koldt og varmt Vand paa Værelserne, og hvor flere endda faar selvstændigt Bad og W. C.

Karna Nilsson sluttede med at bringe en Tak til Arkitekt, Ingeniør, Entreprenør og Haandværkere og udbragte et tre-foldigt Leve. Det intoneredes af stemmer.



Byggeudvalgets Formand, Guldsmid *Karna Nilsson* og Arkitekten *Ragna Grubb*.

Aftenbladet 10 Jan 36
Kransen hejses over Kvindernes Højborg.

**Rejsegildet paa „Kvindernes Bygning“ i
Niels Hemmingsensgade i Gaar.**



Paa vort Billede fra Rejsegildet i Gaar ses fra venstre til højre: Institutionens juridiske Raadgiver, Landsretssagfører Frk. Ingeborg Hansen, Formanden, Guldsmid Frk. Karna Nilsson, Arkitekten Frk. Ragna Grubb og Fru Illum, der er Medlem af Byggeudvalget.

Netop paa 40-Aarsdagen for det første Repræsentantskabsmøde i Institutionen „Kvindernes Bygning“ i Gaar kunde Kransen hejses over det store, moderne Hus i Niels Hemmingsensgade, der skal være et Samlingssted for de københavnske Kvinder og for Kvinderne fra Provinsen, der kommer til København.

En Del kendte Kvinder — blandt andet Repræsentanter for de forskellige Kvindeforeninger — samledes i Gaar Eftermiddags ved 15-Tiden med Haandværkerne for at holde Rejsegilde paa den smukke Bygning.

Der blev budt paa Portvin og Kransekage paa første Sal, hvor der skal være Restaurant, naar Bygningen staar helt færdig, og Formanden for

Byggeudvalget, Guldsmid Frk. Karna Nilsson fortalte her om Arbejdet, der var gaaet forud, før man naaede saa vidt, at man kunde begynde Nedrivningen af de gamle Huse i Niels Hemmingsensgade, der skulde give Plads for Kvindernes Bygning.

Da Karna Nilsson havde fortalt, hvordan Huset skal indrettes med Butikker, Festsale, Kontorlokaler, Restaurant og Hotel, sluttede hun med en Tak til Arkitekten, Fru Ragna Grubb og alle de mange andre, der havde været med til at rejse Kvindernes Bygning.

Og tidligt paa Sommeren mener man saa at kunne tage denne Kvindernes Højborg i Niels Hemmingsensgade i Brug.

Sven.

Den første Fest i Kvindernes Bygning.

Arkitekt Ragna Grubb har en heldig Start i det store Byggeforetagende i Niels Hemmingsensgade 8.

I Gaar holdtes Rejsegilde paa „Kvindernes Bygning“. Der ligger en lang og ofte trang Forhandlingens Vej bag denne Begivenhed. Det første Repræsentantskabsmøde om Bygningens Rejsning blev holdt i 1896 i Juni Maaned; nu er det Meningen, at Bygningen snart skal aabne sine Porte for mægtige Skarer af Kvinder. I 40 Aar har man stadig holdt Kærligheden vedlige, samlet Penge sammen og arbejdet paa Projektets Løsning. Efter alt at dømme har Komitéen for Bygningen været meget heldig i Valget af Arkitekt, da man overgav Arbejdet til Ragna Grubb.

Bygningen er af Jernbeton, og den forsynes med alle moderne Finesser og Bekvemmeligheder.

Hvad Bygningen skal rumme af Lokaler.

I Underetagen bliver indrettet 2 Festsale, en med Plads til 350 Gæster, en mindre med Plads til ca. 150 Gæster. Herudenfor vil der blive en Foyer, som der er Haab om at faa saa smukt kunstnerisk udsmykket, at den bliver en særlig Attraktion for Bygningen.

I Stueetagen bliver Butiker, Vestibule, Garderobe og en Restauration. Der vil fra Restaurationens mægtige Vinduer blive en virkelig pragtfuld Udsigt til „Strøget“, og denne Udsigt vil faa sit særegne Præg, fordi man

har den herlige Helligaandskirke med i Billedet.

Man har i Byggeudvalget bestemt sig for at forsyne Bygningen med mange byggetekniske Nyheder, som saaledes skal vise, om de kan staa til Forventningerne.

Mange Leveraab for Foretagendet.

Saa godt som alle københavnske Kvindeorganisationer havde sendt Repræsentanter til Rejsegildet, og en Mængde interesserede Mænd var mødt frem for at se og høre om, hvorledes Foretagendet var planlagt. Landsrets-sagfører Ingeborg Hansen sagde nogle hjertelige Ord om Betydningen af Bygningens Rejsning, Frk. Karna Nilsson talte klart og nøgternt, men ganske tydelig meget stolt om Fremtidens Liv i Bygningen, og Arkitekt Ragna Grubb holdt en ganske fortræffelig Tale om sin egen og de mange Medarbejderes Tro og Haab til, at Arbejdet blev udført, saa det tjente dansk Haandværk til Ære.

Ingeniørfirmaernes Repræsentanter og adskillige nær tilknyttede Medarbejdere sluttede Rækken af Lykønskninger, og saa kom man til Vinen og Kransekagen. — Fremtiden skal vise, om de store Forhaabninger til saavel Bygningens Struktur som til det Liv, den skal rumme, der blev saa stærkt betonet, ogsaa opfyldes fuldtud. C—e.



Tre af Hovedpersonerne i Byggeudvalget: Fra venstre til højre: Landsrets-sagfører Ingeborg Hansen, Form. Karna Nilsson og Arkitekten Ragna Grubb.

Kvindernes Bygning under Tag



Byggeudvalget og Arkitekten ved Rejsegildet.

Fra venstre ses Landsretssagfører Frk. Ingeborg Hansen, Formanden, Frk. Karna Nilsson, Arkitekt Ragna Grubb og Fru Marie Illum (i den lyse Pels).

Institutionen „Kvindernes Bygning“ holdt i Gaar Rejsegilde paa den nye Bygning i Niels Hemmingsensgade, og alt, hvad der har med Kvindesagen at gøre herhjemme, overværede det historiske Øjeblik, da Formanden for „Kvindernes Handels- og Kontorist-Forening“, Frk. Karna Nilsson, ved det traditionelle Glas Portvin kunde hilse paa Husets energiske Arkitekt, Frk. Ragna Grubb, og udvekslede Ønsker om det nye Hjem for danske Kvinder og deres Arbejde.

Blandt de tilstedeværende saas Byggeudvalget — eller Forretningsudvalget — Fru Marie Illum og Landsretssagfører Ingeborg Hansen, der sammen med Frk. Karna Nilsson har gjort det store Forarbejde, Fru Hedevis Matthiesen, Fru Thora Dagaard, Fru Julie Arenholt, Overretssagfører Frk. Emilie Buchwald („Dansk Kvindesamfund“), Øjenlæge Fru Estrid Hein, Fru Gyrithe Lemche, Frk. Gerda Mundt, Medlem af Frederiksberg Kommunalbestyrelse Fru Frydensberg, Malerinde Frk. Elisabeth Neckelmann (Formand for „Kvindelige Kunstneres Samfund“), Fru Mary Atlung, Formanden for Kvindelig Læseforening Fru cand. mag. Else Zeuthen, Næstformanden i „Danske Kvinders Nationalraad“ Fru cand. polyt. Bodil Begtrup, cand. jur. Marie Lucie Schrøder, Formanden for Husmoderforeningen Fru Elina Rasmussen, Fru Esther Carstensen o. m. fl. Endvidere var alle Haandværkerne til Stede og et Par enkelte indbudte Herrer hvoriblandt Formanden for Reklameforeningen, Ingeniør T. C. Thomsen.

Frk. Karna Nilsson minde-

de i sin Tale om, at det netop var 40 Aar, siden det første Repræsentantskabsmøde blev holdt i „Kvindernes Bygning“. Formanden gennemgik derpaa Indretningen af det moderne Jernbetonhus.

I Underetagen bliver indrettet to Festsale, en med Plads til ca. 350, en mindre med Plads til ca. 180 Personer — i givet Tilfælde kan disse to Sale benyttes som en stor — og udenfor disse bliver en Foyer, som det er Bestyrelsens Haab at faa Midler til at give en kunstnerisk Udsmykning.

I Stuen bliver Butiker, Vestibule og øvre Foyer med Garderobe og Toiletter for Sale og for Restauranten paa 1. Sal; denne Restaurant venter man sig meget af. Om Dagen kan den byde paa den smukke Udsigt til Helligaandskirken, og om Aftenen kan den være et hyggeligt Samlingssted f. Eks. efter Foredrag eller Koncerter i Festsalene.

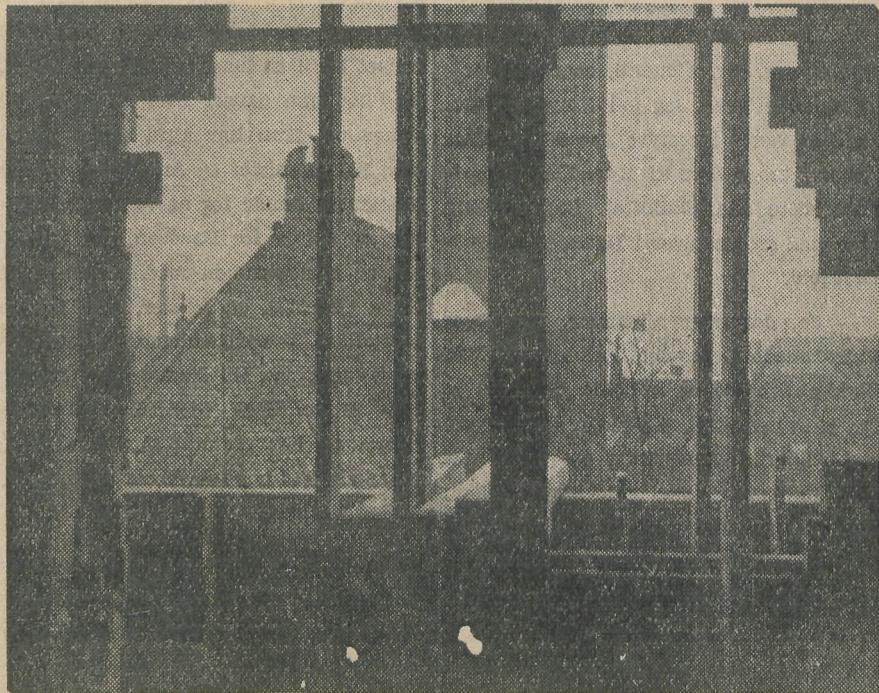
Sale og Restaurant vil blive forsynet med det herhjemme nye „carriers“-Ventilationssystem, hvorfor man haaber at kunne undgaa den ubehagelige daarlige Luft, som er almindelig, hvor mange Mennesker er samlet. Bl. a. bevirker Systemet ogsaa, at Luften vil være filtreret og altid have ensartet Varme- og Fugtighedsgrad uanset Vejret udenfor.

2. og 3. Sal vil blive udlejet til Kontorer bl. a. for Kvindeforeninger, og 4. og 5. Sal rummer et Hotel paa ca. 40 Værelser, hvoraf nogle med eget Bad og W. C., — og alle med varmt og koldt Vand.

Facaden bliver beklædt med Spalteklinker, ogsaa noget forholdsvis nyt herhjemme.

Frk. Nilsson sluttede med en Tak til Arkitekt Ragna Grubb og den raadgivende Ingeniør Ernst Ishøj, som begge derefter havde Ordet, ligesom Frk. Hedevis Matthiesen udtrykte de bedste Ønsker for Huset og Kvindesagens Arbejde.

Hvis alt gaar vel, kan man tage Huset i Brug i Begyndelsen af Maj Maaned.



I Gaar var der Rejsegilde paa Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade. Mens
Talerne holdtes og der blev spist Kransekage nedenunder, listede Fotografen sig op
og forevigele noget af det smukkeste ved dette nye Hus, nemlig Udsigten over
mod Helligaandskirken.

Berlingske Aftenavis 10.1.36

Dagens Nyheder.

10. JANUAR 1936

Rejsegilde paa Kvindernes Bygning

— og 40 Aars-Jubilæum for
Institutionen!



Kvindernes Bygning. Indsat forneden:
Arkitekt Frøken Ragna Grubb hilser
paa Repræsentantskabets Formand
Frøken Karna Nilsson.

I GAAR — paa 40 Aars Dagen for det første Repræsentantskabsmøde i Institutionen Kvindernes Bygning — kunde den virkeliggjorte Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade fejre sit Rejsegilde.

Repræsentanter for alt, hvad der hedder Kvindesag i Danmark, samledes præcis Klokken 15 i det store Førstesalslokale, hvor Husets store Kvinde-Restaurant skal have til Huse. Endnu staar alle Vægge i den raa Jernbeton, og endnu suser den regnvaade Luft uhindret ind gennem de mægtige, udækkede Vinduesaabninger. Men paa en lille Kvadratmeter af en Væg ind imod Gaarden har man allerede foretaget en Prøve-Opsætning af de varmt brungule, svenske Spaltklinker, der engang kommer til at dække Façaden, og Formanden for Repræsentantskabet Frøken Karna Nilsson, der i sin Velkomsttale fortalte om det færdige Hus, fik det hele til at rejse sig for Gæsternes indre Blik.

To mægtige Festsale

I Underetagen vil der blive indrettet to mægtige Festsale, een med Plads til ca. 350 Mennesker, og een med Plads til ca. 180. Uden for disse bliver der en Foyer, som Bestyrelsen haaber at faa Midler til at udsmykke kunstnerisk. I Husets Stueetage bliver der Forretninger, Vestibule og øvre Foyer med Garderobe og Toiletter for Salene og Restauranten paa første Sal.

2. og 3. Sal vil blive udlejet til Kontorer, blandt andet for Kvindeforeninger, og paa 4. og 5. Sal bliver der

kal
For
lige
S
dob
hvis
reg
kom
med
H
film
Chaz
enes
men
er e
orke
hest
Po
har
den
Man
Sek
Lys
tere
saa
R
men
til,

de
lig
m
T

K
h
n
S
K
er
fo

ni
le.
me
en
ni
so
ke
ge
Ra

—r—h.

Hotel med ca. 40 Værelser, alle fuldt moderne indrettet.

Efter at have skildret disse Enkeltheder ved Bygningen, takkede Formanden Arkitekten Ragna Grubb og den raadgivende Ingeniør Hr. Ernst Ishøj for deres fortjenstfulde Arbejde.

Den unge, blonde Arkitekt svarede og takkede Bestyrelsen for den ærefulde Opgave, man havde tildelt hende, og alle sine Medarbejdere for den gode Støtte, de havde ydet til Virkeliggørelsen af hendes Idéer.

Bygningen ventes at blive færdig i Løbet af Sommeren.

sk.

Berlingske
officiarius

3. Januar 1936

Rejsegilde i Kvindernes Bygning

DER har saa tit været sagt *aldrig* og *endelig* om Kvindernes Bygning. Saa her skal kun siges de nøgneste Kendsgerninger:

At Kvindernes Bygning, der i ca. 40 Aar var en stille Institution, et slumrende Fond, for et Par Aar siden vaagnede til stor Aktivitet og gjorde den første Begyndelse til at blive Bygning.

At der blev væltet og rejst Bestyrelser, købt og solgt Grunde, opsagt Lejere i Niels Hemmingsensgade og sluttelig udskrevet en Arkitektkonkurrence alene for kvindelige Arkitekter, og at den sejrende *Ragna Grubb* derefter gik i Gang med Arbejdet, som nu er saa vidt fremskredet, at Formanden for Bestyrelsen, Frøken *Karna Nilsson*, har indbudt til Rejsegilde paa Torsdag Kl. 15. Rejsegilder har det tilfælles med Begravelser, at de altid holdes paa sure og vaade Aarstider og efterfølges af svære Forkølelser. Rejsegildegæster lever og dør i det Haab, at hygiejniske Hensyn engang vil sejre over de byggetekniske.

KVINDERNES BYGNING faar til Genbo Helligaandskirken. Butikker og Kontorer i Stuen, Restaurant paa 1. Sal og Hotel med ca. 40 Værelser højere oppe. Der bliver større og mindre Konferenceværelser og Mødesale og overalt det fineste Ventilationssystem. Det glæder vi os til.

I det hele taget glæder vi os til den nye Kvindernes Bygning. Den faar en ideel Beliggenhed. Lige ved Strøget og lidt fra Strøget, i Centrum af Byen og Ansigt til Ansigt med grønne Træer og den skønne, gamle Kirkebygning. Bygningen og dens hele Formaal giver ogsaa Lejlighed til udvidet kvindeligt Initiativ paa forskellige Omraader. Hele det Omraade, der hedder „Hjemmets Indretning“ i 40 praktiske og hyggelige Hotelværelser f. Eks. Hele den kunstneriske Udsmykning. Jeg ved ikke, hvor mange Penge, man har til kunstnerisk Udsmykning, naar man har bygget et Hus til over 1 Mill. Kr., men de kvindelige Kunstnere har tidligere vist frodigt Initiativ og Evne til frugtbart Samarbejde. Lad bare Hoteltæsterne faa Billeder paa Væggene. Synes de ikke om dem, kan de kikke ud paa Helligaandskirken i Stedet for.

glug.

25 JAN. 1936

Frk. Grubb har maalt

Kardaspussen

ende. Ja — det er bare en løs Mælketaand, men Beth er et nervøst Barn. Næh, det er første Gang, hun skal til Tandlæge.

Aftalen blev, at hun skulde komme op til Tandlægen næste Dag. Men om Eftermiddagen kom Frk. Hansen paa Besøg. Beth kom styrtende hen til hende:

— Jeg har en løs Tand — vil du se den?

— Det er dumt at gaa rundt med en løs Tand. Jeg elsker at trække løse Tænder ud — det giver et Ryk, og vips er den væk. Maa jeg trække din Tand ud? Selvfølgelig betaler jeg for det — Taksten er 50 Øre.

Til alles Forbløffelse nikkede Beth, og



Ægpletter paa Dugen.

Hvorledes skal jeg fjerne nogle Ægpletter, jeg har faaet paa en ny Dug? Jeg har hørt noget om, at der ikke maa komme kogende Vand paa, da det fæstner Pletterne.

Tove.

Svar: Gnid saa meget som muligt

Kvindernes Bygning i København.



DEN STORE Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade i København er nu saa langt fremme, at den, som vort Billede viser, er kommet under Tag. Bygningen skal rumme en stor Festsal, Butiker, Restaurationer, Kontorlokaler for Kvindeforeningerne og Hotel. Arkitekten er en Kvinde, Frk. Ragna Grubb, der ses som Nr. 3 fra venstre. De øvrige Damer er Landsretssagfører Frk. Ingeborg Hansen (til venstre), Nr. 2 Sølvsmed Fru Karna Nilsson, der er Formand for „Kvindernes Byg-

ning“, og yderst til højre Fru Illum, der er Kasserer.

Bygningen ventes at være færdig i Forsommeren.

KVINDERNES BYGNING HOLDER REJSEGILDE I DAG



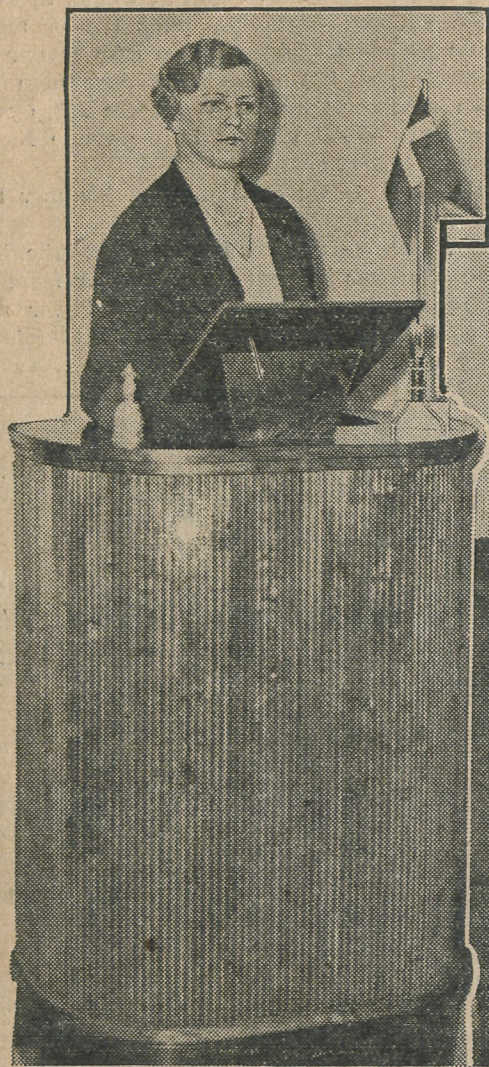
Kvindernes Bygning, tegnet af Ragna Grubb.

TIDLIGT paa Sommeren bliver Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade færdig. I Dag er Byggeforetagendet saa vidt, at der kan holdes Rejsegilde. Alle, der har haft Tilknytning til Institutionen Kvindernes Bygning, er indbudt. Formanden *Karna Nilsson* vil modtage mange prominente Damer og vise, hvor langt de er naaet.

Billedet viser den unge Arkitekt *Ragna Grubbs* første store Arbejde og giver Indtryk af, hvordan Helligaandskirkens nye Genbo kommer til at se ud. Façaden bliver beklædt med Skrumlerga Spalt-Klinker, den faar en lys gullig Tone med hvide Vindues-Indfatninger. Hotelværelserne i øverste Etage faar Balkon — og faar den mest henrivende Udsigt over Kirken og den gamle By. Hele Førstesalen er Restaurant, et stort smukt-dimensioneret Rum, som i hele sin Længde faar en Karnap. Bliver den saa rigtigt udstyret og saa veldrevet, som vi alle haaber, faar man her en værdifuld Forøgelse af den indre Bys intime Restauranter.

Festsalen bliver i Kælderen, som i moderne Huse hedder Underetagen. Og noget af det bedste er, at hele Bygningen faar det bedst mulige Ventilationssystem, det amerikanske *Carrier-System*, — den første Bygning herhjemme, der anvender det. Det vil give en helt ny Tone over Kvindemoderne, at vi ikke mere skal sidde i eventyrligt slet ventilerede Mødesale eller i en Gennemtræk, der er ødelæggende for Helbred og Temperament. Tænk, naar vi ikke mere skal enten dø af Træk eller af daarlig Luft. Det vil ganske sikkert kunne mærkes paa Diskussionerne i Fremtidens Kvindeforeninger!

EFTER FYRRE AARS FORLØB



Allerede i 1896 begyndte man at samle ind til „Kvindernes Bygning“, hvor der var Indvielsesfest i Gaar



Formanden, Guldsmid Frk. Karna Nilsson paa Talerstolen, som Medlemmerne har skænket Foreningen i Anledning af „Flytningen“. Til højre byder „Kvindernes Bygning“s Arkitekt, Frk. Ragna Grubb, Grosserer A. C. Illum og Lederen af den kvindelige Afdeling paa Handelshøjskolen, Frk. Rosengaard, en Sandwich.

Ved en Højtidelighed i Gaar indviiede Kvindernes Handels- og Kontoristforening de nye Lokaler i „Kvindernes Bygning“ i Niels Hemmingsensgade, og begge de smukke Dagligstuer var fyldt af Lykønskingskurve og Buketter.

Formanden, Guldsmid Karna Nilsson holdt Aabningstalen og dvælede heri ved Mindet om den første Indsamling til Rejsningen af Bygningen, der fandt Sted allerede i 1895 — altsaa for over 40 Aar siden — efter den store Kvindeudstilling. Det var Forfatterinden Fru Emma Gad — Sjælen i Foretagendet den Gang —, der fik Idéen, og som foranstaltede en fire Aars Landsindsamling for at skaffe yderligere Midler til at gennemføre Planen. Men det har altsaa varet 40 Aar, før den blev realiseret. Den 9. Januar 1896 fremsatte Emma Gad sit Forslag om Bygning af en „Kvindernes Bygning“, og den 9. Januar 1936 kunde der endelig holdes Rejsegilde paa den.

Formanden oplyste endvidere, at Medlemsantallet i Kvindernes Handels- og Kontoristforening var i stadig Stigen. I Løbet af det sidste Aar var det saaledes steget med over 100, hvilket er ca. 20 pCt.

Frk. Karna Nilsson sluttede med Ønsket om, at Medlemmerne maatte

komme til at tilbringe mange hyggelige Timer i de nye Lokaler.

Grosserer A. C. Illum, der straks ved Planens Forelæggelse havde vist Tanken om „Kvindernes Bygning“ Interesse, og som forøvrigt var en af de første Værter for Kvindernes Han-

dels- og Kontoristforening, ønskede til Lykke med Bygningen, og saa blev der serveret Sandwiches og Cocktail, som Bygningens Vært, Fru Anna Laursen, der skal lede Restaurationen paa 1ste Sal, var „Mester“ for.

Sven.

nap langs hele Husets første Sal er passeret og har allerede faaet Tilnavnet „Sporvognen“, men det vil jo vare nogle Maaneder endnu, inden den kan danne Rammen om en ny Strøgresteraurant.

— Bliver der Lejligheder i Kvindernes Bygning? spørger man os.

Det bliver der ikke. Bebyggelsen er saa tæt, at der ifølge Loven ikke *maa* være Beboelse i Huset. Men der bliver Hotel paa fjerde og femte Sal — med Elevator. I Stueetagen skal der være Butiker og en stor Vestibule, paa første Sal Restaurant, mens anden og tredje Sal udlejes til Kontorer. Kælderetagen bliver dog det mest interessante af det altsammen. Her har Arkitekten Frk. *Ragna Grubb* lagt to Festsale i den overdækkede Gaard, der faar det mest moderne Ventilationssystem i hele Byen.

Kvindernes Bygning.

9-10-35

Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade skyder godt i Vejret med sin bastante Jernbeton. Den lange Kar-

Københavns nyeste Hotel



**Indehaverne Frøken Gunna Stoltze
Jørgensen og Fru Emilie Forum.**

København har faaet et nyt og meget tiltalende Hotel. Det aabnedes i Gaar og ligger i Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade, der daarlig nok er færdigt endnu. Men Hotel „Cecil“ er det i alle Fald, og de første Gæster allerede flyttet ind.

Det er et rigtigt Ønske-Hotel, de to kvindelige Indehaversker, Frøken *Gunna Stoltze Jørgensen* og Fru *Emilie Forum*, her har indrettet. Der er 40 Værelser, hvoraf ca. Halvdelen har Bad og Telefon, og alle Haandvask med varmt og koldt Vand. Og saa er der fra Værelserne til Gaden den skønneste Udsigt over Helligaandskirken. Alle Værelserne er meget smukt monteret (det er *Illum*, der staar for den Side af Sagen) med smukke Farver, enkle, moderne Møbler, brede, gode Senge og magelige Stole. Priserne er moderate og indbefatter Morgenmad, hvad der er uhyre bekvemt. Naar Huset bliver helt færdigt, indretter Kvindernes Bygning Restauration i Etagen nedenunder, saa at man nemt kan faa de øvrige Maaltider paa Stedet, om man ønsker. Selve Hotellet strækker sig over to Etagere og skal nok blive søgt!



Mandatnedlæggelse i „Dansk Forfatterforening“

Vi har

For

i B

B. T.

FREDAG 31. JULI 1936

Nyt københavnsk Hotel

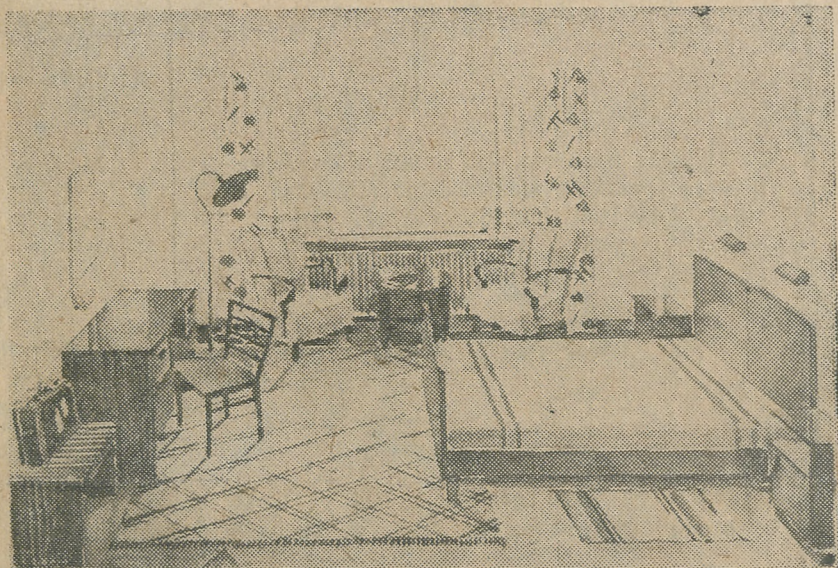
*To Damer aabner et tip-top
moderne Hotel ved Strøget*

I Eftermiddag indvies *Hotel Cecil* i Niels Hemmingsensgade 10. Hotellets Indehavere er Frkn. *E. Forum* og *Gunna Stoltze Jørgensen*. Vi har bedt Frk. *Jørgensen* fortælle lidt om den nye Virksomhed:

— Min Kollega har tidligere haft Hotel „Belvedere“ i B. T.-Centralens Bygning, men Hotellet maatte nedlægges, da Centralen skulde udvides. Jeg har selv beskæftiget mig med Hotelvæsen baade herhjemme og mange Steder i Udlandet. Hotel Cecil bliver naturligvis moderne i alle Henseender. Vi raader over 40 Værelser, og jeg vil bede Dem betone, at det ikke er noget Damehotel, selv om det er Damer, der leder det. Enhver er velkommen. Vi indfører den Nyhed, at Morgenmaaltid *complet* er indbefattet i Prisen. Paa 1. Sal indrettes Restaurant, der ganske vist ikke ledes af os, men hvor Hotellets Gæster kan faa, hvad de vil have at spise og drikke. MAURICE

Hotellet i Kvindernes Bygning

Illum indretter det festligt og moderne i Farver og Linier



Skitse af et Dobbeltværelse i det nye, endnu udøbte Hotel, der aabner til Efteraaret.

SOM allerede meddelt, blev det *Illums* Møbelafdeling, der fik overdraget den indvendige Indretning af Hotellet og Restauranten i *Kvindernes Bygning* i Niels Hemmingsensgade. Planerne for Restauranten er endnu paa Forhandlingernes Stadium; Bygningen indvies først engang i Efteraaret. Men Hotellets Indretning er allerede saa vidt bestemt, at man kan gøre sig et temmelig klart Begreb om, hvordan der kommer til at se ud....

Altaner med Udsigt over Byens Tage!

Hotellet er endnu udøbt, men det vides, at Indehaverne leder efter et Navn, der med tilstrækkelig Tydelighed kan markere, at det ikke blot er et Hotel for Kvinder, der er Tale om. Det skal drives som almindeligt Hotel, hvor begge Køn er velkomne. Af de ca. 40

Enkelt- og Dobbeltværelser bliver omtrent Halvdelen med eget Badeværelse.

Alle Værelserne i øverste Etage faar Altan ud imod Helligaandskirken og Kirkepladsens grønne Træer, og Bygningen er saa høj, at der heroppe fra bliver den dejligste Udsigt over Byens Tage!

Værelserne holdes i tre Grundfarver, en Trediedel af dem bliver orange, en anden Trediedel grønne og Resten blaa.

Gulvene er lyst Bøgeparket og dækkes desuden af store Tæpper af dansk Fabrikat og mindre Forliggere ved Sengene.

Sengetæpperne bliver haandvævet, dansk Stof i et livligt, storternet Mønster, og Gardinerne bliver ensfarvede i samme Vævning og i Nuance som Sengetæppet's mørkeste Felt. Alle Væggene holdes i en lys, festlig Æggeskalsgul.

Cuba-Mahogni og Birketræ

Selve Sengene er meget store — de maaler 1 × 2 Meter — og de er forsynet med Patentmadrasser med 4—500 Fjedere og Duntæpper af fineste Kvalitet. Hvert Værelse skal desuden rumme Natbord eller -borde, Toiletmøbel med Spejl paa Væggen over Pladen, Kuffertbænk, Bord og Stole ved Vinduet.

Træsarterne, der anvendes, bliver i de blaa Værelser Cuba-Mahogni, i de orange og grønne lyst Birketræ. Alle Møbelsokler er beklædt med Linoleum, saa Skrammer undgaas og Rengøringen lettes.

Belysningen bliver i Loftet en Glaskuppel af Façon som en stor, flad Ost, der slutter helt op til Loftet og lyser med et mildt, dæmpet Skær; desuden Læselampe ved Lænestolen — let at flytte hen ved Toiletbordet, naar den tiltrænges dér — og smaa Læselamper paa Natbordet, hvis Gæsterne ønsker at læse i Sengen....

Alt i alt bliver det nye Hotel festligt og moderne i Farver og Linier, og naar man tager dets fremragende centrale Beliggenhed i Betragtning, er der Grund til at vente Succes for Foretagendet. 7—9—13!

Skip.

TØRKLÆDET



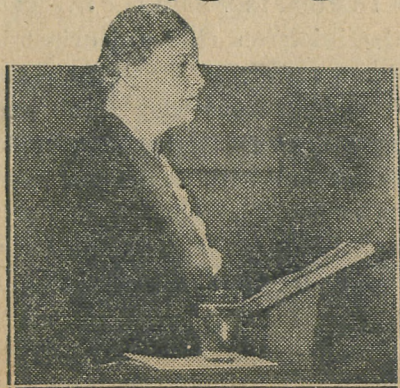
De er vant til at betragte det som en Selvfølge, at et Tørklæde er lysere i Farven end den Dragt, det bæres til, men at det ogsaa kan være af en meget raffineret Virkning med et mørkt Tørklæde til en helt lys Dragt, viser *Ida Lupino* Dem her! Hun har til sin kridhvide Lærredsdragt valgt et Tørklæde af mørk bourgognefarvet Crêpe Satin, og det fastholdes af en Naal med Rhin-stene. Den var maaske det eneste, hun burde have undgaaet....

Björn
1-12-36.

5

havde Ordet, forinden Landsrets-
sagfører Damm kunde afslutte
Diskussionen.

Indvielsen af „Kvindernes Bygning“



**Formanden Frk. Karna Nilsson paa
Talerstolen, der er skænket af „Dansk
Kvindesamfund“s Lyngby-Kreds**

Ved en smuk, men lidet festlig Høj-
tidelighed indviedes i Gaar „Kvinder-
nes Bygning“ i Niels Hemmingsengsgade.
Den store, med mørkt Birketræ be-
klædte Festsal var fyldt til sidste
Plads med Repræsentanter fra vore
Kvindeforeninger, Husets Arkitekter og
Haandværkere m. fl., da Formanden
for Institutionen „Kvindernes Bygning“
Frk. Karna Nilsson bød velkommen og
ridsede Bygningens Historie op fra den
Dag, da Emma Gad i 1896 fremsatte
Idéen at benytte Overskudet fra
„Kvindernes Udstilling“ til en Grund-
fond for Kvindernes eget Hus.

Forfatterinden Fru Gyrlthe Lemche
talte meget smukt og stemningsfuldt
om den Udvikling, der er foregaaet i de
forløbne Aar og sluttede med en Ræk-
ke gode Ønsker for det nye og prak-
tisk indrettede Hus.

Derpaa begav man sig ovenpaa i den
nye og smagfuldt indrettede Restau-
rant „Karnappen“, hvor man foruden
Forfriskninger fik den Musik, som Aab-
ningshøjtideligheden savnede. Det var
Fru Merete Finsens Trio, der spillede,
og det gjorde megen Lykke. I en Pavse
takkede Frk. Karna Nilsson, hvis Guld-
smedeforretning har faaet Lokaler i
Bygningen, den dygtige og idérige Ar-
kitekt Frk. Ragna Grubb for det Ar-
bejde, hun havde udført.

Huset var en hel Blomstierhave af
Dekorationer og Buketter og desuden
saas en Del Gaver, bl. a. en smuk Ebba
Carstensen-Gobelin fra Ny Carlsberg-
fonden og en vellignende Buste af
„Bygningens Moder“, Fru Emma Gad,
udført af den norske Billedhuggerinde
Augusta Finne.

Og i Dag aabner „Karnappen“ for
Publikum — baade Damer og Herrer.

bodgade med kun en Syerske og
en Aktiekapital paa 12,000 Kr. Nu
er Aktiekapitalen ved flere Udvi-
delser bragt op paa 640,000 Kr., og
der beskæftiges ikke mindre end c.
280 Funktionærer og Arbejdere,
ligesom man har Filialer i Odense,
Aarhus og Aalborg. Den nuværen-
de Bestyrelse bestaar af de Herrer:
Th. J. Ibsen, Søborg, Th. Nielsen,
Rungsted, Overretssagfører Sven-
ning Larsen, Afdelingsleder Hans
Kai Jensen, Aalborg og M. Ander-
sen. Sidstnævnte, som er Direktør,
var i sin Tid mellem Stifterne.
Før den Tid havde Direktør An-
dersen været ansat i det gamle
Kornfirma Wm. H. Smith; han er
kendt som en dygtig og indsigts-
fuld Forretningsmand, og det skyl-
des ikke mindst ham, at Virksom-
heden i Løbet af de 25 Aar har
faaet en saa fin Position.

I Jubilæumsdagens Anledning
har Selskabets Bestyrelse betænkt
Funktionærerne med en Maanedes
Gage og Arbejderne med en Uges
Løn.

Svensk Konsul Axel Carlheim-Gyllensköld død

Den svenske Konsul Axel
Carlheim-Gyllensköld,
der i mange Aar har været knyttet
til det herværende svenske Ge-
sandskab, er afgaaet ved Døden.
Konsul Carlheim-Gyllensköld, der
blev 64 Aar gammel, tog i 1900 ju-
ridisk Embedseksamen i Lund, og
blev derefter ansat i det svenske
Udenrigsministerium. Efter nogle
Aars Tjeneste der, blev han i 1906
udsendt til London som Vicekon-
sul, og et Par Aar senere forflytte-
des han til Gesandtskabet i Køben-
havn, hvor han nu havde virket
henimod 30 Aar, de senere Aar til-
lige som Handelsattaché.

ANNONCEN OM JULEUDSTILLING



Kvindernes Bygning

Det meddeles at *Kvindernes Bygning* bliver til Virkelighed; idet Ejendommene Nr. 8—14 i Niels Hemmingsensgade skal nedrives for at give Plads til et nyt Hus. Der er nedsat et Byggeudvalg, som agter at udskrive en Konkurrence blandt vore *kvindelige Arkitekter*. Hvorfor skal Mændene altid udelukkes, — er de ikke lige saa dygtige? Efter aarelange Kampe troede vi, at Mandens Ligestilling med Kvinden var almindelig anerkendt.

40 Aars Arbejde — og Resultatet.

Den endelige og officielle Aabning af Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade.

Ved en meget enkel, men stilfuld Højtidelighed, aabnedes i Gaar „Kvindernes Bygning“ for endelige og sidste Gang. Der har flere Gange været Præsentationer af de forskellige indflyttede Lejeres Virksomhed, men fra i Gaar er Byg-

transmitterede de indledende Taler, og saa Forfatterinden Fru Gyrithe Lemches smukke og digterisk formede Gennemgang af de Vanskeligheder og de Glæder, som Arbejdet paa at skaffe Byggesum og Byggeplads har ført med sig gennem de 40 Aar, der er hengaaet siden Fru Emma Gad fremførte Planen om at oprette en Kvindernes Bygning.



Formanden, Frk. Karna Nilsson, taler til Landets Lyttgere om Bygningens Historie.

ningen fuldt færdig til at røgte de mange forskellige Opgaver, som den forventes at blive benyttet til.

En meget repræsentativ Forsamling havde indfundet sig i den smukke gyldent belyste Festsal for at høre Formanden, Frk. Karna Nilsson, fortælle om Bygningens Historie, saadan som den har formet sig i arbejdsmæssig og økonomisk Henseende. Statsradiofonien

Emma Gad hædres af sin Søn.

Paa en meget smuk Maade har Direktør Urban Gad, Grand Teatret, ønsket at hædre den Indsats for Rejsningen af „Kvindernes Bygning“, som hans Mor, Fru Emma Gad, har gjort. I Forhallen var der i Gaar opstillet en meget velignende Buste af Fru Emma Gad. De kloge og stærke Træk vil for alle Besøgende vidne om, at Idéen om at bygge Hus specielt for Kvindevirke, har været baseret paa idealistiske Synspunkter.

Mangt og meget er forandret siden de første Planer kom frem. Bygningen har faaet et andet Format, en anden Betydning, tjener andre Formaal, saaledes som Tidens Krav har maattet ændre ogsaa her. Men den smukke Bygning vil sikkert være et stolt Minde om de første Kvindesagspionerer, der gjorde sig til Talsmænd for, at der gennem særlige Kvindeorganisationer blev lysere Muligheder for Kvinderne, naar det gjaldt at gøre sig brugbare i Hjem, Samfund og Stat.

Indvielsesdagen afsluttedes med en storstilet Fest i Aftes. Til Middagen mødte ca. 200 Gæster, der alle havde noget godt at sige om Bygningen og dens Fremtid.

C—e.

40 Aars Trofasthed belønnet.

Indvielse af Kvindernes
Bygning.



Frk. Karna Nilsson.

Den smukke Festsal i »Kvindernes Bygning« var fyldt af en stor Forsamling, repræsenterende Selskabet »Kvindernes Bygning«, de forskellige Kvinde- og Husmoderorganisationer samt Handelsverdenen, for at overvære den højtidelige Indvielse af Bygningen i Niels Hemmingsensgade lige overfor Helligaands Kirke.

Formanden, Karna Nilsson, bød Velkommen og bragte en Del Oplysninger om Nybygningen, gjorde bl. a. opmærksom paa en skøn Bronzestatue af Bygningens Grundlægger, Fru Emma Gad, som samme Dag var blevet opstillet i Foyeren af hendes Søn, Dir. Urban Gad.

Fru Gyrithe Lemche holdt Festtalen og gjorde det som altid livligt og interessant.

I 40 Aar har Tanken om denne Bygning siddet som Fange hos danske Kvinder. Hun sammenlignede disse Forkæmpere med Leo-

**BRASILKO'S KAFFE
VERDENS BEDSTE**

blive underkastet en gennemgribende Ombygning og Modernisering, herunder en Udvidelse af Conditoriets Café-Servering til fremtidig ogsaa at omfatte Smørrebrød, à la carte Retter og i det hele taget alt til Cafévirksomhed hørende.

Samtidig oprettes under Conditoriet en særlig Afdeling for færdige Isanretninger.

Som hidtil vil alt kun være af 1. Klasses Produkter, og det er mit Haab ogsaa for Fremtiden at kunne tilfredsstille alle Krav paa saavel Conditoriets som paa Caféens Omraade.

Ærbødigst

Julens Desserter anbefales.
De forsendes over hele Byen,
til Provinsen og til Udlandet.

Oscar Kees.

Kristelig Dag Privatbanken Gutenberghus Afdeling

Vognmagerg. 9. Tlf. 10,702 - 10,703

aabner i Dag

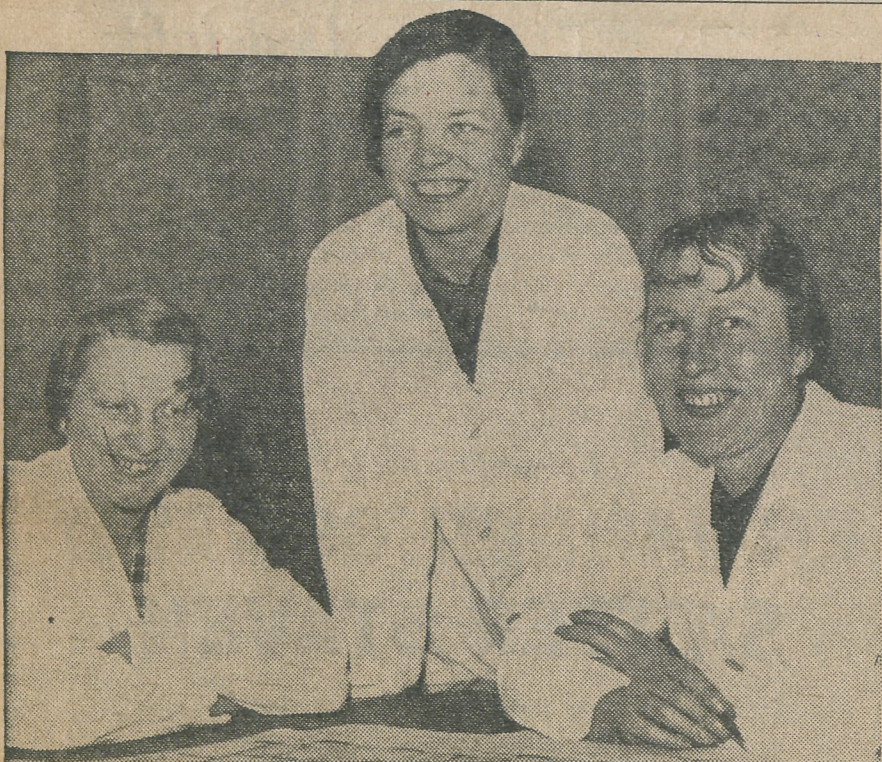
Kontortid 10-3 og 5½-6½

Lørdag 10-2 og 5-6½

BOX — DØGNBOX

Drenge er Drenge

En Drengs Juleønsker er noget for sig, han har som Regel meget specielle Ønsker, og det er ikke altid Ting, som De kan købe i den første den bedste Forretning —
hør et godt Raad-



De tre Vindere: Fra venstre Karen Hvistendahl, Ingeborg Schmidt og Ragna Grubb.

Damerne slog deres mandlige Konkurrenter af Marken

600 Forslag til Socialt Boligbyggeris Arkitektkonkurrence

Den 19. Januar i Aar udkrev For-
eningen „Socialt Boligbyggeri“ en Kon-
kurrence om nye Lejlighedstyper. For-
maalet med Konkurrencen var at frem-
skaffe Planer til Lejligheder, der eg-
nede sig for Familier med flere Børn,
navnlig i skolepligtig Alder og af for-
skelligt Køn.

Grundlaget for Konkurrencen var
Akademisk Arkitektforenings Konkur-
renceregler.

Den 10. Marts sluttede Indleverings-
fristen for Forslagene, og det viste sig
da, at der ialt var indkommet 600 For-
slag, indsendt fra saa at sige hele Lan-
det, samt enkelte Forslag fra Udlandet.
Der blev derefter nedsat en Dommer-
komité, bestaaende af Professor *Ivar*
Bentsen, Akademisk Arkitektforenings
Formand, Professor *Kay Fisker*, Ar-
kitekt *F. C. Lund*, Dansk Arkitektfor-
enings Formand, Arkitekt *Heinrich Han-
sen* og Direktør *Rasmus Nielsen* fra
Socialt Boligbyggeri.

Ialt skulde der uddeles 4550 Kroner
i Præmier, fordelt med 1000 Kr. for 1.
Præmie, 800 Kr. for 2. Præmie, 3 Stk.
tredie Præmier à 500 og 5 Stk. fjerde
Præmier à 250 Kroner.

En Samtale med en lykkelig Vinder

I Gaar Eftermiddags ved 15-Tiden
forelaa Dommerkomitéens Resultat.

Det viste sig at være tre Damer, der
i Kompagni havde erobret 1. Præmie,
nemlig Frk. *Karen Hvistendahl*, Frk.
Ingeborg Schmidt og Frk. *Ragna Grubb*.

Frk. *Ragna Grubb* har allerede et
stort og kendt Arbejde bag sig, nemlig
Projektet til Kvindernes Hus.

— Det var absolut en Overraskelse
for os alle tre, at vi saaledes erobrede
første Præmie, siger Frk. *Grubb* i en
Samtale. Men det kan jo tænkes, at
denne Opgave specielt laa godt for en
kvindelig Arkitekt.

Tyngdepunktet i vort Projekt er, at
Kamrene og Soveværelset anbringes tæt
ved Badeværelset og Toilettet. I den
store Opholdsstue skal der være saa faa
Døre som muligt, saaledes at Væg-
pladsen rigeligt kan udnyttes indtil sid-
ste Tomme. Det betyder jo meget ved
Møbleringen, da Lejligheden i sig selv
ikke er ret stor. Saa vidt jeg ved, lig-
ger Projektet til ca. 13 Kroner Kvadrat-
meteren for Byggesummen.

— Har De andre Projekter paa Pro-
grammet?

— Ja, jeg er i Øjeblikket i Færd med
at fuldføre Udkastet til Struers nye La-
boratorium i Aarhus, der er projek-
tet til 180,000 Kroner. Men det er
jeg alene om, det var kun til denne
specielle Konkurrence, at vi tre Kam-
merater arbejdede sammen.

Lange og dybe Typer

Da Konkurrencens Resultat blev med-
delt, kommenterede Professor *Ivar Bent-
sen* løseligt de mange indkomne Forslag.

De viser, sagde Professoren, at vi
mere og mere er ved at gaa over til
de nye Lejlighedstyper, nemlig de *lange*
og *dybe*, og i den Henseende følger vi
Svenskerne, der er inde paa det samme.
Endvidere er der mange Projekter, hvor
der er lagt Vægt paa, at der i det store
Opholdsrum er Adgang til samtlige af
Lejlighedens andre Rum, saaledes, at
Opholdsrummet altsaa nærmest virker
som en Slagt Hotelhal. Pointet i det hele
er jo, at hvert Medlem af Familien skal
have sit eget private Rum, hvor Ved-
kommende kan trække sig tilbage, og
endelig kan de alle samles i det store
Opholdsrum.

De andre Præmierede

2. Præmie paa de 800 Kroner tilfaldt
Arkitekterne *Risom* og *Tillisch*. De tre
tredie Præmier tilfaldt Arkitekterne
Aage Müller og *Aug. Rasmussen*, Ar-
kitekt *Esbjørn Hjort*, og Arkitekt *Emil*
Christiansen.

De fem fjerde Præmier fik følgende
Arkitekter: *Erik Stengade*, *Otto G. G.*
Engel, *Vagn Kaastrup*, *Peter Nielsen*
og *Esben Klint*.

Foruden de præmierede Forslag har
Socialt Boligbyggeri indkøbt 7 andre
gode Forslag for 200 Kroner pr. Stk.

For at ogsaa Offentligheden kan faa
Lejlighed til at bedømme de mange ind-
komne Forslag, har Selskabet besluttet,
at Modellerne af de Lejlighedsplaner,
der har faaet 1. og 2. Præmie, samt Re-
produktioner af de præmierede og ind-
købte Tegninger skal udstilles paa den
store Boligudstilling i Forum, der be-
gynder i Morgen den 2. April, og end-
videre vil *samtlige* Tegninger blive ud-
stillet i Raadhushallen fra den 8. til den
18. April.

Mow.

• Vi Kv

FESTLIG INDVIELSE AF KVINDERNES BYGNING

Gyrithe Lembche holdt en smuk Tale om Bygningens Tilblivelse. — Salene var et Hav af Blomster



I den elegante, lyse Restaurant i Kvindernes Bygning var dækket et festligt Bord; unge Piger i fikse, brune Dragter serverede.

REGNEN silede ned i Gaar ude paa Københavns Gader fra en graa, skytung Novemberhimmel, og Fuglene ved Helliggeist krøb frysende sammen i deres Reder under Kirkens Tagskæg. Men i Niels Hemmingsensgade ved den nye „Kvindernes Bygning“ herskede der, upaaagtet af Regn og Slud, en livlig Travlhed. Bude fra alle Byens Blomsterhandlere kom Dagen lang kørende med farvestraalende, duftende Buketter. Haandværkere, Formænd, Arkitekter og Bestyrelse arbejdede paa Højtryk lige til Uret paa Helligaandskirken slog 14. Saa var alt klap-pet og klart. Dørene sloges paa vid Gab, og Kvindernes Bygning bød sine Gæster velkommen til Indvielse i sin funkende nye Sal.

Baade i Hall, paa Trapper og i Restaurant saas et Væld af Blomster, og Lykønskningstelegrammer strømmede ind baade fra Ind- og Udland.

I den store, stilfulde Sal forsamledes en talrig Skare Mennesker, deriblandt Repræsentanter for samtlige Kvindeinstitutioner, Bygningens Arkitekter, bl. a. Frk. Ragna Grubb og Hr. Daugaard-Jensen, dens Kasserer, Fru

Marie Illum og Hr. Illum, Folketings-medlem Frk. Gerda Mundt, Forretningsudvalg, Byggekomité m. fl.

Guldsmed Karna Nilsson, Bygningens Formand, bød velkommen og gav i korte Rids en Oversigt over dens Indretning og Formaål. Derefter gjorde Forfatterinden Fru Gyrithe Lemche i en interessant, spirituel og velunderbygget Tale Rede for hele det store, uselviske Arbejde — gjort af Kvinder for Kvinder — der laa til Grund for Rejsningen af denne Bygning. Det Sted, sagde Fru Lemche, der i Fremtiden skal være et Samlingssted for Kvinder, et Midtpunkt, der kan styrke dem i deres Arbejde og samle dem i deres Interesser.

„Troskab er en Dyd, man ej bør blues ved.“ skriver Leonora Christine — vel nok et af vort Lands stolteste Kvindeskikkelser.

Denne skønne Sætning, sagde Fruen, synes jeg kan sættes som en Slags Motto over dette Hus. Det er blevet til gennem Troskab for en Idé, ved en bestandig Stolen paa dens Mission og ved et uselvisk Arbejde.

Fruen sluttede med at rette en Tak til Direktør Urban Gad og Fruen for den smukke Buste af Direktørens Moder, Fru Emma Gad, han havde skænket til Bygningen. Det var som bekendt Fru Gad, der i Aaret 1896 efter den store Udstilling fik Idéen til Husets Grundlæggelse.

Efter den festlige Indvielse i Forsamlingssalen. blev der serveret Forfriskninger i Husets Restaurant, der med sine store, brede Karnapvinduer og lyse, lette Farver virker baade elegant og hyggelig. Her benyttede Arkitekten Frøken Ragna Grubb Lejligheden til at takke alle sine Medarbejdere samt Husets Bestyrelse og Forretningsudvalg for de glimrende Arbejdsvilkaar, som baade hun selv og hendes Medarbejder, Arkitekt Daugaard-Jensen havde mødt under Opførelsen af „Kvindernes Bygning“ — det Hus, der nu staar i Byens Hjerte, som et Symbol paa den danske Kvindes Initiativ, Arbejdsvilje og Fremsyn.

Kik.



Formanden, Karna Nilsson byder velkommen.

Kvindernes Højborg i Byens Hjerte.

I Dag indvier Kvindernes Handels- og Kontoristforening sine Lokaler i „Kvindernes Bygning“.



Den ny Restaurants Leder, Fru Laursen, forbereder „Chipsene“ til Indvielsescocktail'en i Dag. Til højre ser man en Del af den smukke Facade med de gule Spaltklinker, der her er anvendt for første Gang i København.

Indvielsen af den store, smukke „Kvindernes Bygning“ i Niels Hemmingsensgade sker i Etapper. Allere i Juli Maaned — længe før Bygningen overhovedet var færdig — rykkede Dansk Kvindesamfund og De danske Husmoderforeningers Københavnskreds ind i deres nye Lokaler, og omtrent samtidig blev nogle af Butikerne og de øvrige Kontorlokaler taget i Brug. 1. August aabnede Hotel Cecil, der lige siden har haft sine 38 Værelser — med de 50 Sengepladser — fuldt optaget hver eneste Dag, og nu kommer Turen til Kvindernes Handels- og Kontoristforening, der i Eftermiddag Kl. 16 holder højtidelig Indvielse af de nye Lokaler paa Trediesalen.

Foruden det store Kontor, der er baade praktisk og hyggeligt indrettet, findes der to Dagligstuer, en meget rummelig og smuk Stue, hvori der findes Talerstol, saaledes at den ogsaa kan anvendes til Mødelokale, og en mindre Dagligstue, der nærmest er beregnet paa selskabeligt Samvær, og hvor der blandt andet findes Klaver.

Efter Indvielsen af Kvindernes Handels- og Kontoristforenings Lokaler i Dag, mangler der kun selve Restauranten paa første Sal og de to meget store Festsale og den dertil hørende Foyer, der indrettes i Kælderetagen, og som først tages i Brug fra 1. December. Hernede er det Meningen, at de forskellige Kvindeorganisationer, der har til Huse i „Kvindernes Bygning“, skal kunne afholde deres større Møder og deres Fester. Restauranten skal ledes af Fru Laursen, der i en halv Snes Aar har været paa Hotel Royal i Aarhus.

Man kan sige, at den dygtige Arkitekt, Frk. Grubb, der er Mester for „Kvindernes Bygning“, har været ualmindelig heldig. Denne Kvinder-

nes Højborg er lige saa smuk og tiltalende indvendig med de lyse, venlige Lokaler i den moderne, enkle Stil som udefra med den rene, festlige Facade af de sjældne, gule Spaltklinker, som her anvendes for første Gang i København.

Sven.

S

Hvo
st

Rac
vet m
delig
Raad
Nyord
fra T
Anma
nu h
tage.

At
Jens
store
vist
af R
at st
tørpo
tidlig
sen i
en en
skal
hver

For
med
de fre
Licen
A. C.

en stærk Nordvestenstorm. Stærkest har Stormen været ved Vestkysten, hvor man har været oppe paa en Sekundmeter-Styrke paa 9.

Paa Blaavand Fyr oplyser man over for os, at Stormen dog ikke lader til at have forårsaget Strandinger eller andre Skibssulykker. Radioen har hele Natten været tavs, men til Morgen meddeles det, at ogsaa Kanalkysten har mærket stærkt til Stormen, og mange Skibe har her været ude for en drøj Tørn.

Vandet stiger stadig

Da Klokken var 8, var Vandet steget til 80 Centimeter over daglig Vande, og det saa ud til, at Vandet stadig vilde stige.

FISKEN I DAG

I Dag melder Fisketorvets Noteringsudvalg om god Tilførsel af Torsk i alle Størrelser og Rødspætter, og pæn Tilførsel af Helleflynder og Jomfruhummer. Priserne ligger pr. Halvkilo for Torsk paa ca. 20—35 Øre, for Rødspætter 65—150 Øre og Helleflynder 150—175 Øre.

Kvindernes Bygning starter med fuld Musik



Hvis Dagen i Gaar, da Kvindernes Bygning fik sin endelige Indvielse, er symbolsk for Kvindernes Liv i det nye Hus, saa tyder alt paa en rivende Udvikling. Det summede Dagen lang fra Kælder til Kvist med travle Kvinder, Radioen rundkastede Højtideligheden, og i Aftes samledes kendte københavnske Kvinder til Festmiddagen i Restaurant „Karnappen“ for at fejre Dagen. Det er ved Middagen her, B. T.s Lynskud er taget.

rede, at han var Fader saavel til Tanken om at flytte Storkespringvandet som til Tanken om at belyse Raadhuset. Der burde gøres noget effektivt for at faa udryddet de store og fede Rotter, der vrimler i vore Parker. Taleren var utilfreds med den eksisterende Færdselsordning. Der blev taget for lidt Hensyn til Fodgængerne — de Kørende bør nedsætte Hastigheden ved Færdselsovergange. Taleren rørte ved en Række andre Trafikspørgsmaal og udtalte bl. a. Haabet om, at den interimistiske hurtigtgaaende Omnibusdrift, der i Forbindelse med Landbrugs-Udstillingen vilde blive etableret fra Raadhuspladsen til Bellahøj, maa blive af varig Natur.

Nye Replikker om Torveskandalen

Hr. Lillie henstillede til Direktør Svendsen som Formand for det nedsatte Udvalg snarest mulig at bringe Undersøgelserne i Torveskandalen til Afslutning.

Hvad Borgmester Kaper angik, vilde han gerne vide, om det var rigtigt, at Overpræsidenten i et Magistratsmøde havde givet ham en Røffel for hans Forfølgelse af Borgmester P. J. Pedersen. Borgmester Kaper burde huske, at han kun var en Femtedel af Magistraten, endda kun en lille Femtedel.

Direktør Svendsen: Jeg vil gøre opmærksom paa, at Udvalget arbejder saa hurtigt som muligt. Men der er Hensyn at tage baade til Politiforhør og til tjenstlige Forhør.

Kommunalt eller privat Initiativ

Hr. Bruun-Rasmussen (R.) mente, at det var nødvendigt at nedsætte en ny Hospitalskommission.

Grosserer Weikop (K.) talte bl. a. om Folkekøkkenerne, der tærer paa Kommunens Regnskab. Der er ingen Udsigt til forbedret Økonomi. Vareforbruget er for 1937—38 ansat for lavt. De kommunale Restauranter var i den Form, hvori de nu fremtræder, upaa-krævede og et Indgreb i de næringsdrivende Borgeres Rettigheder. Taleren kritiserede paany Opklædningsdepotet. Leverancerne bør ikke overgaa til et enkelt Firma. De kommunale Udsalgssteder bør nedlægges. Han mente, at Kommunen kunde spare Penge ved at nedlægge sin Kørselsafdeling. Hvor stor Fortjeneste beregner Kørselsafdelingen sig i øvrigt af lejede Køretøjer? I Stedet for at omorganisere Kørselsafdelingen bør man likvidere den. Mælkefordelingen burde fortsat være overladt til det private Initiativ. Vil man koncentrere Mælkehandelen, ryger den lige ind i „Enigheden“.

Skoleinspektør Bonnichsen (K.) talte ligesom Hr. Lillie Fodgængernes Sag.

Skolebestyrer Bonnichsen mente, at en Tjenestemand, der blev afskediget uden Pension, burde have det 3 pCt. Bidrag tilbage, han havde indbetalt til Pensionskassen. Taleren kom ind paa en udførlig Omtale af Skoleforholdene.

Karmark Rønsted (S) vilde have en Arkitektkonkurrence udskrevet, for at den kommende Bebyggelse paa det nye Christianshavn ved Knippelsbro blev saa statelig som mulig.

Der fortsættes i Dag

Ved 23,30-Tiden sluttede Debatten foreløbig. Formanden meddelte, at der endnu var 11 Talere tilbage. Disse vil faa Ordet i Dag; endvidere regner man med, at Borgmestrene Viggo Christensen og Ole Andersen kommer til at svare paa rettede Forespørgsler. Borgmester P. J. Pedersen faar saaledes først Ordet i Morgen Aften.

Esbjerg-Sømand forsvundet i Helsingør

En 40-aarig Esbjerg-Sømand, Poul Vege-Hansen, der var forhyret med Torms Dampers „Tekla“, er sporløst forsvundet i Helsingør. Forrige Mandag gik han i Land for at telefonere, men siden har ingen set ham. Det menes, at der er tilstødt ham en Ulykke.

Fest for Rigsforstander Horthy i Wien

Wien. — Til Ære for Rigsforstander Horthy fandt der i Gaar en stor Tropperevue Sted, hvori deltog 2 Infanteriregimenter, Afdelinger af et Dragonregiment, let og svært Artilleri, en Bataillon Panservogne, Tankafdelinger, Flyverafdelinger m. m. Besøget afsluttedes i Aftes med en Galaforestilling i Operaen.

Kvindernes Bygning er ogsaa for Mænd



„Kvindernes Bygning“, fotograferet paa inviationsdagen i Gaar

LÆNGE har Kvinderne ventet paa deres Bygning — i fyrretyve Aar. Fru Gyrithe Lemche, som i Gaar ved Indvielsen talte i den smukke, rolige Festsal, nævnede blandt andet Kvindedyden: Trofasthed. Tro har Kvinderne gaaet og ventet og haabet paa deres Hus og paa at staa, hvor de staa i Dag, med Foden paa egen Grund, sagde hun.

Et har Kvinderne opnaaet ved at have ventet saa længe, og det er at have faaet et fuldt moderne Hus, bygget og indrettet med alle de tekniske Finesser, moderne Arkitektur raader over. Kvindernes Bygning er et ganske dejligt Hus med store lyse Sale og en herlig Udsigt til den gamle og skønne Helligaands Kirke.

Emma Gad i Bronze i Forhallen

I Forhallen til Festsalen er en Buste i Bronze af Emma Gad blevet opstillet. Busten er en Gave fra hendes Søn, Direktør Urban Gad, der med sin Frue var til Stede ved Indvielsen. For Emma Gad, som i 1896 udkastede Tanken om Kvindernes Bygning og for flere andre af Pionererne i Arbejdet, der nu er døde, rejste Forsamlingen sig paa Gyrithe Lemches Opfordring.

Om Formiddagen var der af Formanden Karna Nilsson og af Borgerrepræsentant Fru Hedevid Matthiesen blevet nedlagt Kranse paa Emma Gads Grav.

Der er nu kun faa af de Kvinder, der var med til at planlægge Bygningen fra Begyndelsen, tilbage — Gyrithe Lemche har været med fra allerførste Stund. Et Par af de næste, der ogsaa var til Stede i Gaar, fhv. Forstanderinde for Tegne- og Kunstindustriskolen for Kvinder, Snedkermester Sophy Christensen og cand. polit. Meta Hansen.

Adskillige andre har været i det saakaldte Repræsentantskab for Bygningen i en Aarrække. Af dem var en Del til Stede foruden mange af Kvindesagens Spidser: Fru Ester Carstensen, Fru Dagmar Nielsen, Fabriksinspektør, Fru Ragna Schou, Landsretssagfører Ingeborg Hansen, Fru Marie Illum, Fru Arkitekt Nielsen, Fru Bodil Begtrup. Blandt de øvrige Gæster saas: Direktør A. C. Illum, Direktør Else Illum, Direktør Winkel Schmidt, Kredslæge Lemche, Borgerrepræsentanterne Frk. Gerda Mundt og Fru Hedevid Matthiesen, Fru Signe Berling, Arkitekten for Bygningen Frk. Ragna Grubb og mange flere.

Formanden for Kvindernes Handels- og Kontoristforening, og Formand for Bygnings-Udvalget Karna Nilsson var den, der ved Indvielsen i Gaar først bød velkommen og redegjorde for Dagens stolte Resultat. Hun talte fra en Talerstol, som Lyngbykredsen af Dansk Kvindesamfund har skænket Kvinder-

nes Bygning, og hun gjorde i sin Tale opmærksom paa en Gave fra Ny Carlsberg Fonden, det meget smukke Vægtæppe, komponeret af Ebba Carstensen og udført af Astrid Holm, der smykker en af Restaurantens Saloner.

Karna Nilsson modtog en Tak af Gyrithe Lemche, der udtalte, at Bygningen, der oprindeligt var tænkt som et Hus, hvor kun Kvinder skulde færdes, nu ifølge hele Udviklingen og ifølge Kvindernes nyere Program, der ikke hylder Isolation af det ene Køn og Udelukkelse af Mænd, byder Mennesker velkommen, Mænd saavel som Kvinder. Fru Lemche opridsede hele den lange Tilblivelseshistorie, Bygningen har haft, og gik sluttelig saa langt tilbage, at hun tog selve Grundens Historie med, før alle Aabnings-Højtidelighedens Gæster kunde komme til den stilfulde Modtagelse i Restauranten og begive sig ud paa den udbytterige Tur rundt i den smukke „Kvindernes Bygning“.

Festmiddagen

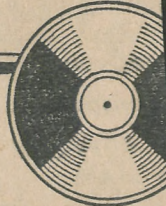
Damerne havde kun haft kort Tid til Omklædning til Festmiddagen. De havde næsten alle overværet Indvielsen af Bygningen om Eftermiddagen. Nu mødtes de igen i Festdragt og med øget Skare. Det var sagt af Fru Lemche, at Bygningen skulde bruges af begge Køn — men til denne den første Fest var det nu kun smaat med det stærke Køn.

Kvinderne beviste imidlertid endnu en Gang at de kan feste, at de kan holde Tale og at de kan give de taktfasteste Hurraer, nogen kan ønske sig.

Borgerrepræsentant Hedevid Matthiesen havde en ren Mælkeklokke til at dirigere Talernes Række med. Den klang for Fru Lemche, for Karna Nilsson, for Landsretssagfører Ingeborg Hansen, der ualmindelig indtagende talte for den lige saa ualmindelig indtagende „Dagens Mand“, eller rettere Dagens Kvinde, Arkitekt Ragna Grubb. — Det var baade stolt og rørende at se den unge Kvinde modtage al den Virak, der saa velfortjent regnede ned over hendes blonde Hoved.

X. M.

UFORGLEMLIG Opleve



Evige Kunstværker, dirigeret af mesterligt optaget, giver uforglemmelig Atter og atter kan De tage Plads i store, fuldendte Kunst. Bered jer paa at opleve — sæt Dem mageligt

Wilhelm Furtwängler

dirigerer Philharmonien
Forspil til »Lohengrin«
Ouverture til »Den ty

Oskar Fried

dirigerer Statsoperaen
»Eine kleine Nachtmusik«

Alexander Brailowsky,

Vals i As-dur (Chopin)
Nocturne i Es-dur (Chopin)

Vasa Prihoda, Violin med

Serenaden af »Harlekine«
La ronde des Lutins.

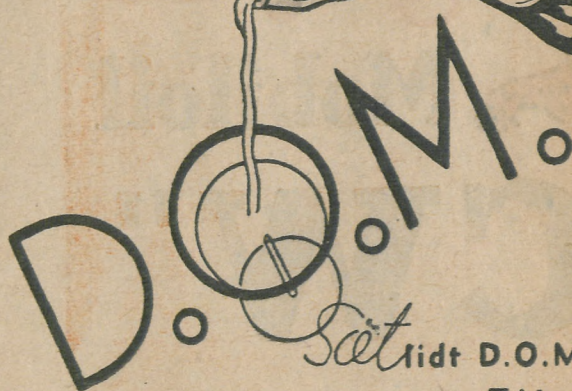
Heinrich Schlusnus, Baryton

Factotum-Arien af »Ballet«
Für dein Glück af »E



POLYPHONIC
Musik

BÉNÉDICTINE



Sæt lidt D.O.M. Liqueur
paa Tilværelsen!

MARINUS MØLLER & Co. KØBENHAVN

KVINDERNES BYGNING

Prinsesse, Kvindernes Bygning
som Tornerose sov
i Mismods skumle Tykning,
i Tvivlens Tjørneskov,
en Heks, det gustne Overlæg
den graa Nødvendighed,
dvalebåndt den Skønne,
mens Aar og Dage gled.



Arkitekt Ragna Grubb.

Disse mistrøstige Ord
er taget fra en Sang, Fru
Christine Møller har
skrevet i 1913. Siden den
Tid „Aar og Dage gled“,
og Kvindernes Bygning
laa „dvalebundet“.

Men nu er det ikke
Fortiden, vi skal opholde
os ved — Arbejdet er i
Gang, Kvindernes Byg-
ning rejstes midt i vor
Hovedstads Hjerter.

Der var til Konkur-
rencen om Kvindernes

Bygning indsendt 9 Projekter. De har alle været udstillet i
Akademiets Festsal paa Charlottenborg. Sejrende blev Arki-
tekt Ragna Grubb, hvis
Bygningsplan ses paa Bil-
ledet.

Der er blevet sagt —
det er for sent nu, mange
af de oprindelige Planer
er gennemført af andre.

I sin Tale ved For-
mandsmødet kom Formand
for Kvindernes Bygning,
Karna Nilsson netop ind
paa dette Forhold. Kvin-
dernes Læseforening hav-
de faaet eget Hus, Hus-
assistenternes Fagskole
eget Hus, de kommunale
Biblioteker havde over-

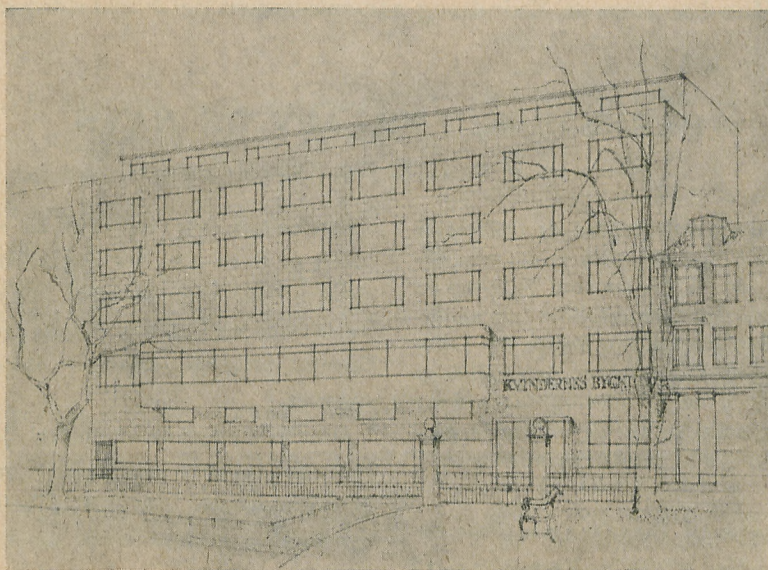
flødiggjort Tanken om Læsestuer for Arbejdersker o. s. v.,
men hun tilføjede som sin Formening, at netop Kravet om
alle disse Opgaver havde i sin Tid umuliggjort Sagens Løs-
ning.

Vi vil tilføje — Kvindernes Bygning rejstes i en god Stund.
Ventetiden har ogsaa sine Lyssider. Det ny Hus vil nu kunne
blive udstyret med alle de moderne Hjælpemidler, Tiden har
modnet til Fuldkommenhed.

Et af de første Spørgsmaal, vi stiller til Arkitekten, er da
ogsaa dette: Hvordan med Ventilationen? Skal vi fritages for
Kvælning i de ny Lokaler? Hun svarer beroligende: Møde-
sale, Restauration, Køkken vil blive forsynet med bedste Mid-
ler til Fornyelse af Luft.

Og saa skildrer Ragna Grubb Huset i Niels Hemmingsens-
gade. Der vil blive en stor Vestibule med smukke Sidde-
pladser, Elevatorer, Kiosk. Festsalen kan rumme 300 Pladser
og har en god Højde, samt en mindre Sal, der kan rumme
100 Pladser. Paa første Sal Restauration, Køkken og mindre
Værelser til mindre Møder. Øverst oppe Hotelværelser i
tidssvarende Udstyr. En lille Entré foran hvert Værelse
værger mod Uro.

Det klinger løfterigt, naar man taler med den unge Arki-
tekt, hvem dette store Arbejde paahviler, og om hvem der
lyder mange Lovord fra hendes Medarbejdere i Bygge-
udvalget.



Ogsaa dette betroede
Udvalg har faaet fuldt
op at gøre. Dets For-
mand er Karna Nilsson,
de øvrige Medlemmer
Esther Carstensen, Marie
Illum, Gyrithe Lemche,
Gerda Mundt. Supplean-
ter Emilie Forum, Hede-
vig Matthiesen. Til Ste-
de under Forhandlingerne
er Institutionens juridi-
ske Raadgiver Ingeborg
Hansen og Sekretæren,
Marie Lucie Schrøder,
der optager Referater af
Møderne.

15. FEBRUAR
1935 NR. 3

KVINDEN

OG

SAMFUNDET

Over Aaen for at hente Vand.

Mærkelig Historie om Arkitekten, der kasserede de danske Klinker paa en Farvenuance.

**Akademisk Arkitektforenings
Formand meget forbavset.**

Det danske Byggeri mangler Jern, det mangler Tømmer og mange andre for Byggeriet uundværlige Raamaterialer. Der er Eksempler paa, at man ligefrem har maattet foranstalte Jagt paa gammelt Baandjern fra Pakkasser for at faa, hvad man skulde bruge. Under disse Omstændigheder forekommer det ikke saa lidt besynderligt, at en kvindelig Arkitekt, der bygger en Ejendom for en af Byens Kvinde-Organisationer, har faaet en Bevilling til udenlandske Klinker, som skal beklæde Husfaçaden. Ikke fordi der er noget i Vejen med de danske Klinker. Arkitekten indrømmer selv, at de er udmærkede. Heller ikke fordi Prisen paa danske Klinker er for høj. Men udelukkende fordi Arkitekten fandt, at Farve-Nuancen paa de udenlandske Klinker tiltalte hende mest.

„Dansk Arbejde“s Medlemsblad bruger dette Forhold som Udgangspunkt for en Artikel, i hvilken der rettes en skarp Kritik mod, at den Slags Dispositioner kan faa Lov at finde Sted. Bladet er ikke Modstander af, at der tages vidtgaaende Hensyn til det kunstneriske. Men naar man saa ser paa, hvad adskillige Byggeføretagender har at kæmpe med, fordi de ikke kan skaffe Valuta til de nødvendige Raamaterialer, „saa kan vi heller ikke nægte dem Forstaaelse, der synes, at Nuancen er købt for dyrt,“ skriver Bladet.

B. T. har i denne Anledning haft en Samtale med Formanden for Akademisk Arkitektforening Hr. Cock-Clausen, der ogsaa er temmelig overrasket over, at de

danske Klinker ikke er fundet gode nok.

— Jeg opfører for Tiden det nye moderne Kompleks paa „Paraplyen“s Grund, siger Arkitekten. Baade her og i andre store Bygninger har jeg med det største Udbytte og den bedste Virkning anvendt de danske Klinker fra Hasle. Jeg har ikke i noget Tilfælde været ude for, at man ikke kunde bruge dem — og heller ikke, at man ikke har været tilfreds med Resultatet. Efter min Mening er de danske Klinker et ganske fortræffeligt og smukt Materiale. Og de er ikke dyrere, snarere billigere end de udenlandske. Jeg har heller aldrig haft nogen Vanskelighed med at finde de Farver, jeg ønskede.

Egg.

På torsdag i næste uge er det 25 år siden, Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade indviedes. Forud for indvielsen lå godt 40 års planlægning, idet tanken om huset første gang rejstes i 1895. Til gengæld blev resultatet det smukke, stilrene hus i fem etager, præcis som forskellige kvindeorganisationer havde ønsket det: en rummelig bygning, centralt placeret i hovedstaden.

Den. På jubilæumsdagen vil Kvinder-
nes Bygning præsentere sig stort
set uændret siden 1936, da den blev
taget i brug. Dog med den iøjne-
faldende forskel, at der nu ikke
blot førdes kvinder indendørs i
bygningen, men snarere et flertal
af mænd, i hvert fald hvad gæster
i restaurant Karnappen og bygning-
ens selskabs- og mødelokaler an-
går.

Man skulle måske sige, at Kvindernes Bygning rummer seks etager, idet underetagen med sin foyer og sine selskabslokaler snart er lige så hyppigt i brug som de fem etager over jorden. — Alene i december holder vi hernede op mod 40 juletræsfester, fortæller fru *Helga Thrupstr.* som sammen med sin mand driver restaurant og selskabslokaler for Kvindernes Bygning.

Stueetagen rummer vestibule, portierloge og fem butikker. Restaurant Karnappen, hvor tusinder og atter tusinder af københavnere, provinsboere og udlændinge overveltillæbt mad har nydt udsigten til den smukke Helligåndskirke, ligger på første sal. Da vi i går formiddags kikkede ind i restauranten, var der kun mandlige gæster ved bordene.

Men på anden- og tredjesalen huserer kvinderne. Her ligger kon-



torerne for bl. a. Dansk Kvinde-
samfund, Kvindernes Handels- og
Kontoristforening, De Danske Hus-
moderforeninger og Danske Kvin-
ders Nationalråd. På fjerde- og
femtesalen drives hotel Cecil (som
for et par måneder siden fejrede
sit eget 25 års jubilæum).

— For mig er det kun en glædelig kendsgerning, at flere og flere mænd søger ind i Kvindernes Bygning, siger formand for bestyrelsen, fru *Karen Schack*. Det betyder, at vi i dag er nærmere ved fællesbetegnelsen mennesker end før, da man sondrede så stærkt mellem kvinder og mænd.

— Men tanken med bygningen var vel oprindelig at skabe et samlingssted for kvinderne?

— Ja, så afgjort. Men nu må man huske på, at tanken første gang opstod i 1895 med Emma Gad som en af foregangskvinderne. Dengang kunne kvinder ikke gå alene på restaurant. Derfor ønskede man at rejse et hus, hvor kvinderne kunne samles og dyrke deres interesser og få et måltid mad. Desuden en bygning, hvor kontorer og forretninger kunne lejes ud til kvinder.

Der dannedes et repræsentationskab bestående af forskellige kvindeforeninger og enkeltmedlemmer. I året 1900 havde man skaffet 70.000 kroner til veje ved små og større bidrag, men først i 1923 havde man så mange penge på lommen — 170.000 kroner — at man kunne se sig om efter en byggegrund.

Valget faldt på Niels Hemmingsensgade 8—10, hvor »Kvindernes Køkken« dengang havde til huse med Helligåndskirken som genbo. Bygningen blev solgt på favorable vilkår, og resultatet af en bunden konkurrence blev, at den kvinde-



Bestyrelsesformand for Kvindernes Bygning, Karen Schack, fotografere
 ret i sit barndomshjem, hvor hun fører hus for sin 98-årige far, fhv.
 kredslæge Joh. Lemche. Hendes mor var Gyrithe Lemche.

lige arkitekt Ragna Grubb kom til at stå for opførelsen af den smukke bygning, som den ligger i dag med sin lyse, gule facade, beherstket af rene linier og store vinduer.

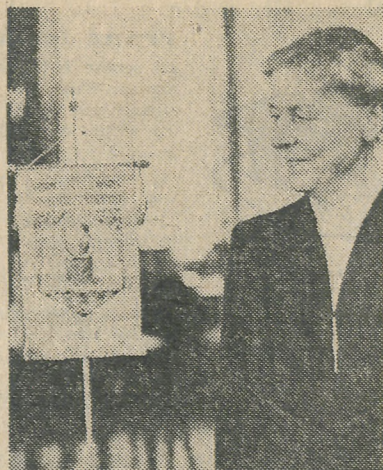
Når Karen Schack siger, at hun er glad for udvikelingen, som den er i dag, hvor kvinder og mænd færdes under samme tag i Kvindernes Bygning, mener hun, hvad hun siger. Som datter af *Gyrithe Lemche* — en af Dansk Kvindeamfundets førende skikkelser gennem mere end en menneskealder — gift med kredslæge Johan Lemche, Lyngby, i øvrigt var mor til ti børn, har fru Schack fra sin pure ungdom været aktiv deltager i kvindebevægelsen. Ja, det var i øvrigt netop hende, som i 1915 bar DK's banner i op-toget til Amalienborg, hvori 12.000 kvinder deltog for at takke for stemmeretten.

— Ja, mor kunne nu ikke lide ordet »tacketogs«, siger Karen Schack, men under det navn er det vel gået over i historien. For mit eget vedkommende havde episoden den pudsige islæt, at jeg tre uger forinden var blevet gift og havde glemt at fortælle min mand, at jeg skulle deltage i optoget som bannerbærer.

— Dagen før fortalte jeg ham det, og han sagde: »Det gør du ikke. Det er skilsmissegrund«. Der-til kunne jeg jo svare, at så var vort ægteskab ikke videre velfunderet, og jeg gik altså med i optøget. Og min mand talte ikke til mig hele tre dage efter!

— Men sådan var mænds indstilling dengang. Jeg husker en ældre, fornem herre, som stoppede op i Amalegade ved synet af optogtet af hvidklædte kvinder (fem og fem arm i arm — 12.000 i alt!). Han løftede langsomt sin høje, sorte hat, så mod himmelen og sagde med høj, tragisk røst: »Gud bevare Danmark! — der er vist ikke tvivl om, hvad han mente.

— Tror De, kvinderne er så me-



Miniatureudgave af DK's banner, som Karen Schack førte for kvindeoptøget til Christiansborg i 1915.

get lykkeligere i dag, hvor de kan arbejde på lige fod med mændene ude i samfundet og samtidig ofte må løfte den hjemlige arbejdsbyrde.

— Det er vel næppe til at svare på, for selvfølgelig er der dermed dukket nye problemer op, sambeskatningen, hushjælp og kravet om



Mandlige gæster spiser morgenmad i Karnappen

halvdagsbørnehaver etc. Men at udviklingen måtte ændres fra den gang, da kvinden hverken havde de samme politiske rettigheder, uddannelsesmuligheder, økonomiske rettigheder, ja, indtil i tyverne end ikke rådighed over ægteparrets fælle barn, hvis manden faldt fra — ja, det nærer jeg ingen tvivl om.

— Er De den eneste af Gyrithe Lemches ti børn, som har taget arbeidet for kvindesagen op?

— Ja, det er jeg. Men der er nu det at sige til det, at jeg har hele otte brødre. Til gengæld har jeg altså interesseret mig for de forskellige kvindeorganisationers politiske og sociale arbejde næsten fra barnsben. At jeg nu er valgt til formand for bestyrelsen af Kvindernes Bygning, skyldes, at jeg en årrække har siddet, først i repræsentantskabet og siden i bestyrelsen.

— Hvordan fejres jubilæet?
— Med morgenkaffe i Karnap-
pen, hvor bestyrelsen mødes med
Karnappens personale. Senere på
formiddagen reception for gæster,
og om aftenen middag i selskabs-
lokalerne for bestyrelsen, repræ-
sentantskabet (der alene tæller 39
medlemmer) og repræsentanter for
de gamle kredse og de af persona-
let, som selv fejrer 25 års jubilæ-
um på stedet. Vi ville gerne have
indbudt endnu mange flere, men
mente det nødvendigt at begrænse
os til disse grupper. *vibe.*

modtaget
fra Grethe Grubb
11/1.86

TORSDAG 9. JANUAR 1986

Da kvinderne fik eget hus

Af Kirsten Sørrig

Det var en stærk og særpræget forsamling kvinder, der i dag for 90 år siden besluttede at kvinderne skulle have deres egen bygning i København.

Den navnkundige Emma Gad stod i spidsen for projektet, hvis formål var at »samle de kvindelige Arbejds- og Aandsinteresser saavidt muligt under ét«. Hendes drøm var en stor bygning med udstillings- og mødelokaler, foredrags- og festsale, »en billig og tidsvarende restaurant, en bade- og gymnastikanstalt, et gæstehjem for tilrejsende enligt stillede kvinder fra provinsen samt en gratis læsestue for arbejder-sker«.

Pengene til »Kvindernes Bygning« skulle komme fra det stort anlagte projekt: »Kvindernes udstilling fra Fortid til Nutid i Kjøbenhavn 1895«.

Komiteen bag udstillingen bestod af omkring 40 kvinder – og det er senere sagt, at det var derfor, det tog lige så mange år at få bygningen rejst. En ualmindelig forsamling var det i hvert fald: I Kunstafdelingen sad blandt andre Anna Ancher, Marie Krøyer og fru Carl Nielsen – som hun hed trods engagementet i kvindesagen.

I »Den filantropiske hygieiniske Afdeling« sad Danmarks første kvindelige læge Nielsine Nielsen, og i Husholdningsafdelingen og den kulturhistoriske afdeling var alle *-inderne* repræsenteret: Admiralinde Meldal, generalinde Holten, kammeraadinde Nimb, pro-

fessorinde Nyrop, kammerherreinde Oxholm og hofjægermesterinde Howden-Rønnenkamp.

Kvindernes udstilling gav et overskud på 13.322 kroner, men det var ikke nok til at forvandle de flotte visioner til realiteter. Først i 1920'erne var der råd til at købe grunden, og først den 9. januar 1936 var der rejsegilde på »Kvindernes Bygning« i Niels Hemmingsensgade 8-10, der var tegnet af arkitekt Ragna Grubb.

Til gengæld havde bygningen det hele: En smuk og fredelig beliggenhed lige overfor Helligaands Kirkeplads, møde- og festsale samt hotel og restaurant. På øverste etage lå Hotel Cecil, så kvinder fra provinsen havde et sted at overnatte, når de var i København.

På første sal lå Restaurant Karnappen, hvor man dengang kunne få en engelsk bœf for to kroner og en svesketærte for 50 øre.

»Restauranten blev nedlagt for et par år siden, men Kvindernes Bygning bliver stadig brugt til det oprindelige formål,« siger bygningens bestyrelsesformand Tove Koed. »Huset er i dag kontor for fem kvindeorganisationer, og i de sidste to år har vi haft foredragsrækker om kvinders forhold.«

Selv om Gråbrødre Scenen i dag ligger i bygningens tidligere festsale og en del af huset bruges til advokatkontor, er der planer om at få nye aktiviteter ind i huset. Øverst på ønskesedlen står indretning af en række arbejdsrum, så kvinder kan få fred og ro til at forske.

Emma Gad mindet



Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade fylder 25 år i morgen. I den anledning lagde bestyrelsen i dag krans på foregangskvindernes grave. Initiativtagere i arbejdet var Emma Gad, Gyrithe Lemche, Marie Illum, Inge-

borg Hansen, Merete Hansen og Ragna Grubb. Billedet er taget, da formanden for Kvindernes Bygning, Gyrithe Lemches datter Karen Schack, lægger en krans på admiralinde Emma Gads grav på Holmens Kirkegård.

Rejsegilde i Regnvej

Solskinsstemning trods strømmende Regn, da Kransen hejstes paa Kvindernes Bygning i Gaar



Fra venstre: Arkitekt Ragna Grubb, Ingeniør Ernst Ishøy og Formanden Frk. Karna Nilsson.

Flagene hang tungt og trist i den strømmende Regn over Niels Hemmingsensgade, da Kransen hejstes paa Kvindernes Bygning i Gaar Eftermiddags. Men Gæsterne mødtes af Solskinsstemning inden for de graa Jernbetonmure, hvor de skulde overvære den store Begivenhed, Virkeliggørelsen af det Kvindernes Monument, som Emma Gad for over fyrrer Aar siden planlagde i Fortsættelse af Kvindernes Udstilling.

Man samledes paa Førstesalen, hvor Husets Restaurant med Tiden skal ligge. Serveringen var ensrettet: Portvin og Kransekage, men Publikum var til Genæld mangfoldigt, og det var lutter kendte Navne. Foruden Formændene for samtlige eksisterende Kvindeforeninger i Byen saas den tidligere mangeaarige Formand for „Institutionen Kvindernes Bygning“ Fru Gyrithe Lemche og Byggegrundens forhenværende Ejer Frk. Marie Thomsen, Magister Else Rammel og et stolt Forældrepar, Direktør cand. pharm. Grubb og Frue, der skulde overvære deres begavede Datters Debut som Arkitekt og Taler.

Formanden Frk. Karna Nilsson indledte den lange Talerrække. Hun op-

lyste, at det første Repræsentantskabsmøde i Kvindernes Bygning var blevet afholdt den 9. Januar 1896, og at man altsaa ved Rejsegildet i Gaar kunde fejre et Slags 40 Aars Jubilæum. Det er en vis Frygt for Risikoen, som har forarsaget de mange Aars Venten, inden man tog fat paa at bygge, men i den Tid, der er gaaet, har Kvindernes Erhvervsforhold gennemgaaet en saadan Udvikling, at vi nu ikke er bange for at tage Ansvaret, sagde hun. Man fik at vide, hvad der skal indrettes i Huset, lige fra Kælderens Festsale med Verdens bedste Ventileringssystem til Balkonværelserne i Hotellet paa de to øverste Etager. Og de kvindelige Kunstneres Repræsentant, Elisabeth Neckelmann, saa meget oplivet ud, da hun hørte en Bemærkning om, at man haabede at faa Raad til en kunstnerisk Udsmykning af Restauranten. Frk. Nilsson takkede til Slut med smukke Ord alle dem, der i godt Samarbejde har hjulpet med til Bygningens Rejsning.

Arkitekt Frk. Ragna Grubb rettede nu sin Tak til Institutionen for den Tillid, man havde vist hende ved at give hende Mulighed for at faa dette store

og interessante Arbejde, og takkede sine Medarbejdere, deriblandt sin Studiekammerat fra Akademiet, Arkitekt Eigil Daugaard-Jensen, som er Bygningens Konduktør og har ført det daglige Tilsyn. Den blonde unge Dame vandt almindelig Sympati i Forsamlingen ved sin tiltalende naturlige Fremtræden, og der syntes at være en særlig varm Klang i Hurraraabene, da Husets raadgivende Ingeniør Ernst Ishøy derefter udbragte et Leve for den kvindelige Arkitekt. Endnu flere Taler og mange flere Hurraer rungede ud mod Helligaandskirkens ærværdige Mure, førend den højtidelige Begivenhed var afsluttet og Gæsterne begav sig rundt for at se paa de forskellige Etager. Der syntes at herske almindelig Tilfredshed med Arkitektens Planer, Restaurantens lange Karnap vil blive et Trækplaster for Kvindernes Bygning, og stor Begejstring vakte øverste Etages Balkonværelser med Udsigt over Helliggejst og Byens Tage med Frue

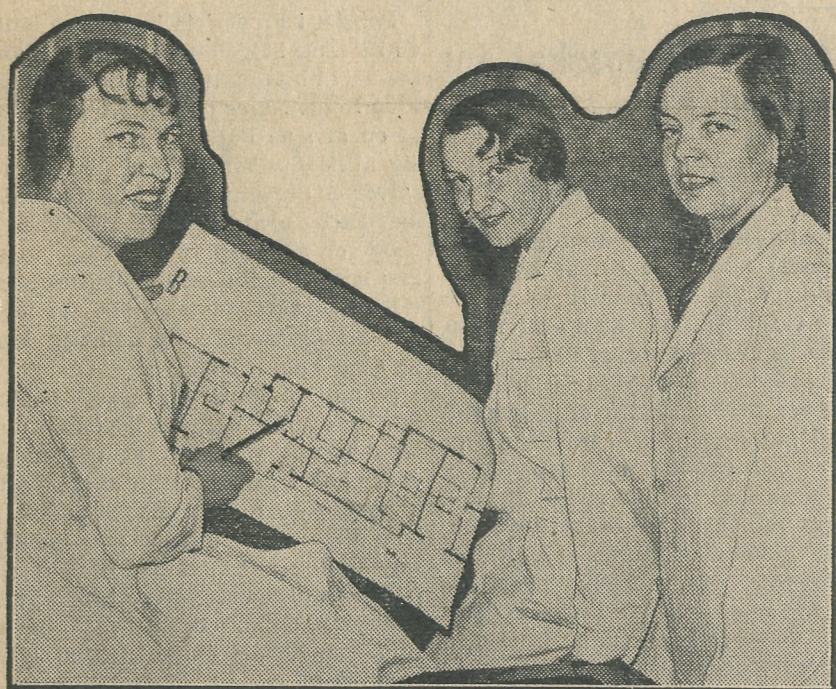
Kirkes Taarn i Baggrunden. Dem vil der blive Rift om, naar de engang ud og paa Sommeren staar færdige til at modtage Gæster.

Es.

1. April.

Vi skal bo helt anderledes

Det første hjemlige Forsøg paa at omdanne
Bolitypen efter nye sociale Linjer.



De tre kvindelige Arkitekter, der vandt Førsteprisen i den store Arkitektkonkurrence — fra v. t. h.: Ragna Grubb, Karen Hvistendal og Inga Schmidt.

„En Revolutionering af hele Boligtypen har allerede fundet Sted i saa mange andre Lande — en ny Opfattelse af Boligproblemet, der sætter Hensynet til Børnene i første Række. Og i den Udvikling maa vi snart komme med.”

Disse Udtalelser fremsatte den kendte Arkitekt Marnus her i Bladet for et Par Maaneder siden under et Interview, i hvilket han fortalte om, hvorledes man har løst Spørgsmaalet i Amerika og England, hvor han selv i en Aarrække har deltaget i det praktiske Arbejde paa dette Felt. Nu gøres det første Skridt herhjemme for at forme den ny Hustype, der skal afløse de gammeldags 2-Værelsens Lejligheder, i hvilke Familien er klumpet sammen i det ene Værelse hele Dagen og i det andet hele Natten — baade Børn, der skal læse Lektier, mindre Søskende, der tumler og leger og arbejdsstrætte Forældre, der skal hvile.

I Gaar fortalte Direktøren for „Socialt Boligbyggeri”, R. Nielsen,

om det Forsøg, man nu vil gøre paa at skabe den ny Boligtype, i hvilken Princippet er: en stor Stue med Spišekrog og saa en Række Kamre, saaledes at Familiens Medlemmer kan faa Fred til Hvile eller Arbejde, uden at de Smaa behøver at berøves deres naturlige Trang til at lege — og saaledes, at Forældre og Børn i forskellige Aldre ikke tvinges til at dele Soveværelse.

For at faa Eksempler paa den Boligtype frem, har „Socialt Boligbyggeri” udskrevet en Arkitektkonkurrence, der har vundet en overvældende Tilslutning: 600 danske Arkitekter har indsendt Forslag til den sagkyndige Dommerkomité, der bestod af Professorerne Ivar Bentzen og Kay Fisker, Direktør R. Nielsen og Arkitekterne F. C. Lund og Heinrich Hansen.

Det Forslag, som man efter en omhyggelig Gennemgang af alle de mange Tegninger enedes om at tildele Førsteprisen paa 1000 Kroner, viste sig at være indsendt af tre kvindelige Arkitekter: Karen Hvistendahl Inga Schmidt og Ragna Grubb. Der er noget tiltalende ved den Tanke, at det er tre Kvinder, der har givet den bedste Løsning paa en Opgave, hvor Hovedmotivet var dette: at skabe de bedst mulige Betingelser for Børnene.

Direktør R. Nielsen fortalte os i Gaar, at man snart haabede at kunne gaa i Gang med at omsætte de tre Damers Forslag i Virkelighed.

S. P. F.

AFTENENS HØRESPIL:

Dystert Skilsmiddedrama.

Inspireret af sin første ægteskabelige Tragedie skrev August Strindberg i 90'ernes Begyndelse en Række naturalistiske Enaktere, hvoraf den sidste, „Fængdet”, som

Ung kvindelig Arkitekt faar stor Opgave.

Ragna Grubb skal bygge Kvindernes Hus
i Niels Hemmingsensgade.

*Den første Konkurrence, som udelukkende er forbeholdt
kvindelige Arkitekter.*

RAGNA GRUBB, en ung, kvindelig Arkitekt, har faaet overdraget Opførelsen af „Kvindernes Bygning“. Hun blev den sejrende i en Konkurrence mellem syv kvindelige Arkitekter, og Afgørelsen, der var imødeset med megen Spænding, blev foretaget paa et Repræsentantskabsmøde i Aftes i Selskabet „Kvindernes Bygning“.

Konkurrence-Arbejderne udstilles.

Man var paa Forhaand enig om, at Kvindernes Bygning skulde bygges af en kvindelig Arkitekt, og en nedsat Bedømmelseskommité med Fru Marie Illum som Formand og suppleret med Professor Ivar Bentsen og Arkitekt Vilh. Lauritzen som Repræsentanter for Akademisk Arkitektforening opfordrede syv kvindelige Arkitekter til at deltage i Konkurrencen. De syv var Sonja Meyer, Kirsten Westergaard, Andrea Norn, Hilde Rømer, Rigmor Andersen, Gerda Schäffer og Ragna Grubb. Flere af dem har haft ret store selvstændige Arbejder før. Ragna Grubb, der blev enstemmigt indstillet af Bedømmelseskommitéen, er et ganske ukendt Navn. Alle Konkurrencetegningerne vil blive udstillet paa Charlottenborg i Dag Kl. 2—4 og i Morgen Kl. 10—4.

Den unge Arkitekt, der nu skal være med til at føje et nyt Træk i Byens nye Ansigt, var gaaet i Seng, da hun fik Meddelelsen om, at hun var blevet den foretrukne. Men hun blev hurtig spilvaagen og parat til at fortælle om sin nye Opgave:

— Jeg blev meget overrasket og meget glad, da jeg fik det at vide. Endnu er jeg noget betaget over Situationen, men jeg glæder mig meget til at komme i Gang. Jeg skal ikke nægte, at det gav et lille Stik i os, da de ved Kvinderegensens Opførelse ikke mente at turde overdrage en kvindelig Arkitekt Opgaven, og jeg tror, at vi alle har følt det som noget meget naturligt og rimeligt, at man nu ved denne Lejlighed har ønsket at give de efterhaanden mange kvindelige Arkitekter en Chance. Ikke fordi jeg mener, at en kvindelig Arkitekt skulde gøre det bedre end en mandlig, slet ikke, men denne Kvindernes Bygning har jo hele Tiden været et saa specielt Kvinde-Foretagende, at det jo næsten vilde kunne opfattes som et Mistillidsvotum, hvis de ikke havde givet det til en Kvinde!

— Hvordan vil De bygge Kvindernes Bygning?

— Jeg har tænkt det som en 5-Etages Bygning med tilbagerykket Tagetage. De store Sale bliver lagt i Stuen, saa man har let ved at komme til dem til Udstillinger eller store Møder. Fra den store Vestibule kommer man desuden op til Husets andre Lokaler. Restauranten bliver paa første Sal ud imod Helligaandskirken. Den faar en meget smuk Beliggenhed. I det hele taget ligger Huset jo



Ragna Grubb.

paa en Gang meget centralt og dog ret fredeligt. Efter mit Forslag skulde det blive en Betonkonstruktion — nej, ikke det, man kalder „funkis“, men — haaber jeg — moderne og praktisk. Jeg vilde gerne have Façaden beklædt med Faxe-Kalk — men saa langt er vi jo ikke endnu. Antagelig skal selve Byggearbejdet paabegyndes til Foraaret.

Fruen Grubb er 31 Aar. Hun er Student og tog 1932 Afgang fra Akademiet. I fire Aar var hun ansat paa Professor Gottlobs Tegnesteue og har siden været ansat hos forskellige Arkitekter, Bau-mann, Knud Sørensen i Silkeborg og nu hos Palle Suenson. Hun har bygget enkelte Villaer, tegnet Møbler og haft en Del at gøre med Forretnings-Ombygninger i den indre By; men Kvindernes Bygning er hendes første store, selvstændige Opgave.

Gg.

Moderne Hotel i Niels Hemmingsensgade

**Ung kvindelig Arkitekt skal bygge
„Kvindernes Bygning“**

I mange Aar har man indenfor de selverhvervende Kvinders Kreds arbejdet paa at faa rejst en „Kvindernes Bygning“ inde midt i Byen, og for et Par Aar siden erhvervede man en fortrinligt beliggende Grund i Niels Hemmingsensgade. Efter at have solgt noget af Grunden fra til Ejendomsselskabet „Amagertorv 10“, der repræsenteres af Overretssagfører Albert Goldschmidt, indbød Institutionen syv kvindelige Arkitekter til at deltage i en bunden Konkurrence om den nye Bygning.

Ved et Repræsentantskabsmøde i Aftes i Institutionen „Kvindernes Bygning“ vedtog man at godkende det nedsatte Bedømmelsesudvalgs Indstilling, og det er herefter overdraget den kvindelige Arkitekt Ragna Grubb at bygge det nye Hus i Niels Hemmingsensgade 8-10-12-14. Fru Marie Illum har været

Formand i Bedømmelsesudvalget, der nu har endt sit Arbejde. Alle de indleverede Projekter — ialt ni — vil være udstillet paa Charlottenborg i Dag Kl. 14—16 og i Morgen, Lørdag, Kl. 10—16.

Million-Huset med Terrassetag

Arkitekt Ragna Grubb, der har faaet den ærefulde Opgave overdraget efter en meget haard Konkurrence, er Datter af Direktør Grubb, *H. Struers kemiske Laboratorium*, Skindergade 38. I 1932 tog Frk. Grubb Afgangseksamen fra Akademiet, og hendes store Opgave var et interessant Projekt til et Beboelseshus for 100 Familier med fælles Husholdning. Senere har Frk. Grubb været ansat hos Arkitekt, Professor Gottlob og her bl. a. arbejdet sammen med den bekendte Konstruktør af Jernbetonhuse, Arkitekt Palle Suenson.

— Hvorledes bliver „Kvindernes Bygning“? spørger vi Frk. Grubb.

— Det bliver et meget moderne Hus med fladt Tag og Terrasseanlæg paa Taget. Facaden er moderne uden at være outreret, og Bygningen indeholder Hotel — ialt 42 Gæsteværelser — alle til Gaden med Udsigt over til Helligaandskirken — Restaurations- og Selskabslo-

kaler, Forenings- og Kontorlokaler for „Kvindernes Handels- og Kontorist-Forening“ samt en Række Butiker i Stuen.

— Hvad skal det koste?

— Det var ikke nævnt i Konkurrencen, inklusive Grunden bliver det vel 1,5 Mill. Kr.

— Hvornaar begynder De at bygge?

— De gamle Ejendomme falder til April, og den nye Bygning er antagelig færdig i Sommeren 1936.

Indvielsen af Kvindernes Bygning i Gaar ^{Politikeren 1/12 36}

Et Kvindernes Hus, hvor ogsaa Mænd er meget
velkomne



I „Karnappen“, mens man venter paa Gæsterne fra Aabningshøjtideligheden. Til venstre Fru Anna Laursen, i Midten to „Overtjenere“ i brun Smoking, svarende til Serveringsdamernes brune Dragter.

Fra Støget kunde man i Gaar gennem Helligaandskirkens Gitter se Flagene blafre over den smukke lyse „Kvindernes Bygning“ i Niels Hemmingsensgade. Efter flere mindre Indvielser af forskellige Kvindeforeningers Lokaler i Huset var man nu naaet til den store og egentlige Indvielse af dette Monument for Kvinders Arbejde, som Forfatterinden Emma Gad for nøjagtig fyrretyve Aar siden udkastede Planen til. Der gik en Strøm af Indbudte gennem den blomstersmykkede Forhal ned til Festsalen i Underetagen, hvor en Bronzestue af Emma Gad har faaet sin Plads i en Niche. Den er skænket af hendes Søn,

Salomonsen paa de store Fuglebjerge i Vestgrønland. Her holder disse Fugle til og udruger deres Æg i Spalter og Revner paa de næsten lodrette Klipper. Der findes ogsaa Edderfugle, men Faunaen er i øvrigt ret sparsom.

I Aften viser Magister Salomonsen i Politikens Sal for sidste Gang den meget smukke Film, han lod optage paa sin Vestgrønlands-Ekspedition i Sommer. Dejlige Dyrebilleder veksler ustandselig med Billeder af Eskimoernes Liv fra Thule til Kap Farvel.

Direktør Urban Gad, som sammen med sin Frue saas blandt Gæsterne.

Formanden, Guldsmid Frk. Karna Nilsson (som nylig selv har flyttet sin Butik til Niels Hemmingsensgade) bød velkommen og gjorde opmærksom paa, at Mænd var lige saa velkomne som Kvinder i dette Hus. Isolationen mellem Kønnene er et overstaaet Stadium, det er Mennesker, vi byder velkommen! Efter en lille Orientering i de praktiske Forarbejder gav hun Ordet til Forfatterinden Fru Gyrithe Lemche, som holdt Indvielsestalen. Den var ved at blive alt for lang, fordi Fruen fortabte sig i Minderne om den Tid, da Kvinderne arbejdede paa at skaffe Penge til deres egen Bygning. Det var Overskudet fra den store Kvindernes Udstilling, der blev lagt til Side som Grundfond. Men trods de velorganiserede Kampagner for at skaffe Penge varede det alligevel fyrretyve Aar, før man saa Planen realiseret. Oprindeligt skulde det være et billigt Gæstehjem med billige Bade, alt skulde være billigt, men i Dag, sagde Fru Lemche, er Kvinderne ikke mere de Fattige, der skal have Almisser og billige Sager. Og hun udbredte sig poetisk om det stolte solgyldne Hus, som hun haabede, Ungdommen vilde faa Glæde af. I Stedet for at udbringe et Leve, som der hørte Vin og Kransekage til, foreslog Fru

Lemche Forsamlingen at rejse sig og sende en Tanke tilbage til Emma Gad og de Kvinder, der fulgte hende. Der var et Par Minuters Stilhed, mens alle stod op. Frk. Karna Nilsson læste nu nogle telegrafiske Hilsener, førend man begav sig op til Førstesalen for at indtage en Forfriskning i den nye Restaurant Karnappen med Udsigt mod Helligaandskirken og Støget.

Her serverede Byens nyeste Restaurant Fru Anna Laursen Sandwich med Perikum og tusind andre Overraskelser og Lækkerier, mens Merete Finsens Trio underholdt Gæsterne. Begejstringen for Huset kulminerede i Karnappen, hvor Arkitekten har gjort sit Mesterstykke. Paa Endevæggen i den mindre Mødesal i Forbindelse med Restauranten saa man Ny Carlsbergfondets Gave til Huset: Astrid Holms og Ebba Carstensen's store Vægtæppe „Dronningen af Saba“, som er en fornem Pryd for den ualmindelig smukke „Karnap“. Alt er holdt i lyse og lyst grønne Farver, og Møblerne er en passende Blanding af praktisk og hyggelig Bekvemmelighed.

Førend Gæsterne skiltes, udbragte Karna Nilsson et Leve for Husets Arbejdere, Ragna Grubb takkede sine Medarbejdere og Husets Bestyrelse, Landsretssagfører Ingeborg Hansen talte med Varme om det myldrende Liv i Bygningen, og Fru Esther Carstensen bragte en Hilsen fra Dansk Kvindesamfund. Men da var man ogsaa naaet langt hen paa Eftermiddagen, og det var næsten blevet Tid til at klæde sig om til Festsiddagen.

Den fandt Sted i Festsalen i Aften og havde samlet 180 Deltagere. I Aften holder Restaurant „Karnappen“ sin Aabningssouper, hvortil alle Pladser er forudbestilt. Man maa sige, at Kvindernes Bygning starter med fuld Musik.

Es

Kvindernes Bygning starter med fuld Musik



Hvis Dagen i Gaar, da Kvindernes Bygning fik sin endelige Indvielse, er symbolsk for Kvindernes Liv i det nye Hus, saa tyder alt paa en rivende Udvikling. Det summede Dagen lang fra Kælder til Kvist med travle Kvinder, Radioen rundkastede Højtideligheden, og i Aftes samledes kendte københavnske Kvinder til Festmiddagen i Restaurant „Karnappen“ for at fejre Dagen. Det er ved Middagen her, B. T.s Lynskud er taget.

B T / December 1936

regner i alt Fald med, at New York er morsommere.

Portræt.



Arkitekt Frk. Ragna Grubb.

Det er ikke nogen let Opgave at skulle skrive om Arkitekten Frk. *Ragna Grubb*, der har forestaaet Opførelsen af Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade. Naar man har set Bygningen fra Kælder til Kvist, er man nemlig imponeret af, at det er en Kvinde, der har lavet den. Det er et udpræget Stykke Mandfolke-Arbejde, ja, endog et svært dygtigt Stykke Mandfolke-Arbejde, men det kan man jo ikke skrive, uden at Arkitektens Medsøstre straks vil paastaa, at der deri ligger en Insinuation om, at Kvinders Arbejde ellers ikke er lige saa godt som Mænds. Egentlig burde man maaske derfor have overladt en af de udmærkede kvindelige Medarbejdere ved *Politikens* Redaktion at skrive om Arkitekt *Ragna Grubb*, men havde de anlagt tilsvarende Synspunkter, saa vilde Mandfolkene have sagt, at Kvinder altid skal holde sammen og rose hinanden. Endelig var der den tredje Mulighed slet ikke at skrive noget. Den kunde synes meget besnærende, og dog vilde intet være mere forkert.

Der er nemlig al mulig Grund til at fremhæve Arkitekt *Ragna Grubb* nu, da Kvindernes Bygning staar færdig. Vi skal ikke lægge Skjul paa, at da hun i sin Tid sejrede i en Konkurrence om denne Opgave, var der mange af hendes maskuline Fagfæller, der rystede paa Hovedet. — Tænk, at man vilde sætte en ung Dame, der omtrent lige var kommet ud af Akademiets Arkitekturskole, til at klare et saa vanskeligt Job.

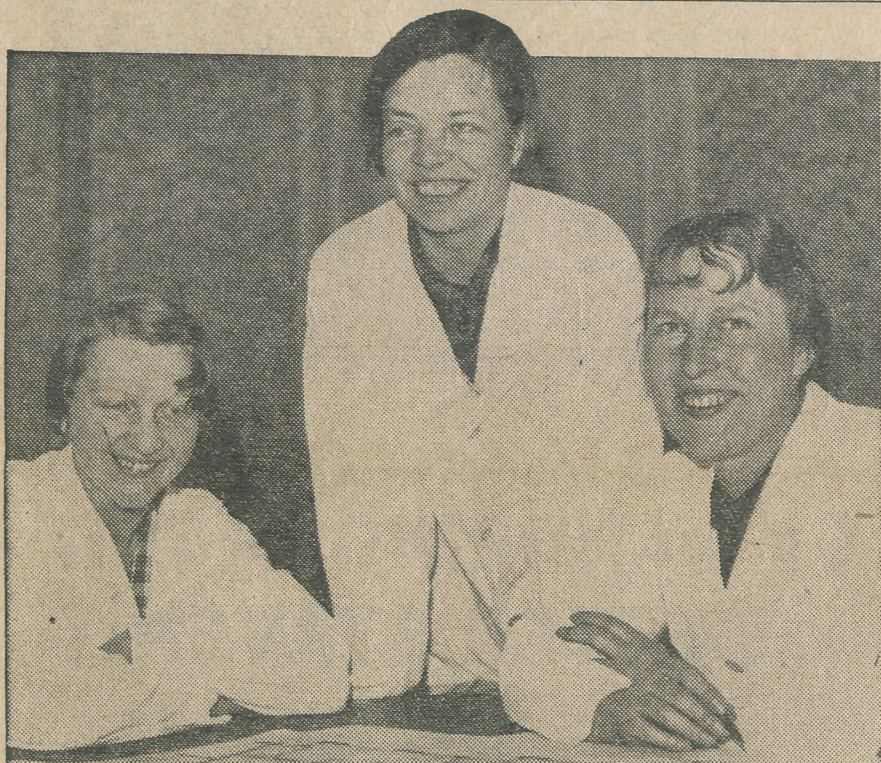
Det er ikke noget helt almindeligt Hus det drejer sig om.

Alene at holde sammen paa den mangesidige Virksomhed, der her er samlet under samme Tag, kræver fra Arkitektens Side et stort Fond af praktisk Sans og teknisk Dygtighed. Og naar hun saa, som Tilfældet er blevet, faar en smuk Helhed ud af Opgaven, er der gjort en kunstnerisk Indsats, der har Krav paa Respekt.

Kvindernes Bygning rummer en Række nydelige Butiker, to store Lædesale, et halvt Hundrede Kontorlokaler, et helt moderne Hotel og en overordentlig nydelig Restaurant, der tilmed ikke er saa femmin i sit Udstyr, som det efterhaanden er blevet moderne for vore Restaurantlokaler. At samarbejde disse Ting til en Enhed, er en Kraftpræstation, der er al Anerkendelse værd.

Frk. *Ragna Grubb*, min dybeste Kompliment, det er virkelig et godt Hus!

Immanuel Fugleflojt.



De tre Vindere: Fra venstre Karen Hvistendahl, Ingeborg Schmidt og Ragna Grubb.

Damerne slog deres mandlige Konkurrenter af Marken

600 Forslag til Socialt Boligbyggeris Arkitektkonkurrence

Den 19. Januar i Aar udskrev Foreningen „Socialt Boligbyggeri“ en Konkurrence om nye Lejlighedstyper. Formaalet med Konkurrencen var at fremskaffe Planer til Lejligheder, der egnede sig for Familier med flere Børn, navnlig i skolepligtig Alder og af forskelligt Køn.

Grundlaget for Konkurrencen var Akademisk Arkitektforenings Konkurrenceregler.

Den 10. Marts sluttede Indleveringsfristen for Forslagene, og det viste sig da, at der ialt var indkommet 600 Forslag, indsendt fra saa at sige hele Landet, samt enkelte Forslag fra Udlandet. Der blev derefter nedsat en Dommerkomité, bestaaende af Professor *Ivar Bentsen*, Akademisk Arkitektforenings Formand, Professor *Kay Fisker*, Arkitekt *F. C. Lund*, Dansk Arkitektforenings Formand, Arkitekt *Heinrich Hansen* og Direktør *Rasmus Nielsen* fra Socialt Boligbyggeri.

Ialt skulde der uddeles 4550 Kroner i Præmier, fordelt med 1000 Kr. for 1. Præmie, 800 Kr. for 2. Præmie, 3 Stk. tredie Præmier à 500 og 5 Stk. fjerde Præmier à 250 Kroner.

En Samtale med en lykkelig Vinder

I Gaar Eftermiddags ved 15-Tiden forelaa Dommerkomitéens Resultat.

Det viste sig at være tre Damer, der i Kompagni havde erobret 1. Præmie, nemlig Frk. *Karen Hvistendahl*, Frk. *Ingeborg Schmidt* og Frk. *Ragna Grubb*.

Frk. *Ragna Grubb* har allerede et stort og kendt Arbejde bag sig, nemlig Projektet til Kvindernes Hus.

— Det var absolut en Overraskelse for os alle tre, at vi saaledes erobrede første Præmie, siger Frk. *Grubb* i en Samtale. Men det kan jo tænkes, at denne Opgave specielt laa godt for en kvindelig Arkitekt.

Tyngdepunktet i vort Projekt er, at Kamrene og Soveværelset anbringes tæt ved Badeværelset og Toilettet. I den store Opholdsstue skal der være saa faa Døre som muligt, saaledes at Vægpladsen rigeligt kan udnyttes indtil sidste Tomme. Det betyder jo meget ved Møbleringen, da Lejligheden i sig selv ikke er ret stor. Saa vidt jeg ved, ligger Projektet til ca. 13 Kroner Kvadratmeteren for Byggesummen.

— Har De andre Projekter paa Programmet?

— Ja, jeg er i Øjeblikket i Færd med at fuldføre Udkastet til Struers nye Laboratorium i Aarhus, der er projekteret til 180,000 Kroner. Men det er jeg alene om, det var kun til denne specielle Konkurrence, at vi tre Kammerater arbejdede sammen.

Lange og dybe Typer

Da Konkurrencens Resultat blev meddelt, kommenterede Professor *Ivar Bentsen* løseligt de mange indkomne Forslag.

De viser, sagde Professoren, at vi mere og mere er ved at gaa over til de nye Lejlighedstyper, nemlig de *lange* og *dybe*, og i den Henseende følger vi Svenskerne, der er inde paa det samme. Endvidere er der mange Projekter, hvor der er lagt Vægt paa, at der i det store Opholdsrum er Adgang til samtlige af Lejlighedens andre Rum, saaledes, at Opholdsrummet altsaa nærmest virker som en Slagt Hotelhal. Pointet i det hele er jo, at hvert Medlem af Familien skal have sit eget private Rum, hvor Vedkommende kan trække sig tilbage, og endelig kan de alle samles i det store Opholdsrum.

De andre Præmierede

2. Præmie paa de 800 Kroner tilfaldt Arkitekterne *Risom* og *Tillisch*. De tre tredie Præmier tilfaldt Arkitekterne *Aage Müller* og *Aug. Rasmussen*, Arkitekt *Esbjørn Hjort*, og Arkitekt *Emil Christiansen*.

De fem fjerde Præmier fik følgende Arkitekter: *Erik Stengade*, *Otto G. G. Engel*, *Vagn Kaastrup*, *Peter Nielsen* og *Esben Klint*.

Foruden de præmierede Forslag har Socialt Boligbyggeri indkøbt 7 andre gode Forslag for 200 Kroner pr. Stk.

For at ogsaa Offentligheden kan faa Lejlighed til at bedømme de mange indkomne Forslag, har Selskabet besluttet, at Modellerne af de Lejlighedsplaner, der har faaet 1. og 2. Præmie, samt Reproduktioner af de præmierede og indkøbte Tegninger skal udstilles paa den store Boligudstilling i Forum, der begynder i Morgen den 2. April, og endvidere vil *samtlig*e Tegninger blive udstillet i Raadhushallen fra den 8. til den 18. April.

Mow.

2v

1/12 36

Morgen

Berlingske Tidende

Kvindernes Bygning er ogsaa for Mænd



„Kvindernes Bygning“, fotograferet paa Indvielsesdagen i Gaar

LÆNGE har Kvinderne ventet paa deres Bygning — i fyrretyve Aar. Fru Gyrith Lemche, som i Gaar ved Indvielsen talte i den smukke, rolige Festsal, nævnede blandt andet Kvindedyden: Trofasthed. Tro har Kvinderne gaaet og ventet og haabet paa deres Hus og paa at staa, hvor de staar i Dag, med Foden paa egen Grund, sagde hun.

Et har Kvinderne opnaaet ved at have ventet saa længe, og det er at have faaet et fuldt moderne Hus, bygget og indrettet med alle de tekniske Finesser, moderne Arkitektur raader over. Kvindernes Bygning er et ganske dejligt Hus med store lyse Sale og en herlig Udsigt til den gamle og skønne Helligaands Kirke.

Emma Gad i Bronze i Forhallen

I Forhallen til Festsalen er en Buste i Bronze af Emma Gad blevet opstillet. Busten er en Gave fra hendes Søn, Direktør Urban Gad, der med sin Frue var til Stede ved Indvielsen. For Emma Gad, som i 1896 udkastede Tanken om Kvindernes Bygning og for flere andre af Pionerne i Arbejdet, der nu er døde, rejste Forsamlingen sig paa Gyrith Lemches Opfordring.

Om Formiddagen var der af Formanden Karna Nilsson og af Borgerrepræsentant Fru Hedevis Matthiesen blevet nedlagt Kranse paa Emma Gads Grav.

Der er nu kun faa af de Kvinder, der var med til at planlægge Bygningen fra Begyndelsen, tilbage — Gyrith Lemche har været med fra allerførste Stund. Et Par af de næste, der ogsaa var til Stede i Gaar, fhv. Forstanderinde for Tegne- og Kunstindustriskolen for Kvinder, Snedkermester Sophy Christensen og cand. polit. Meta Hansen.

Adskillige andre har været i det saakaldte Repræsentantskab for Bygningen i en Aarrække. Af dem var en Del til Stede foruden mange af Kvindesagens Spidser: Fru Ester Carstensen, Fru Dagmar Nielsen, Fabrikinspektør, Fru Ragna Schou, Landsretssagfører Ingeborg Hansen, Fru Marie Illum, Fru Arkitekt Nielsen, Fru Bodil Begtrup. Blandt de øvrige Gæster saas: Direktør A. C. Illum, Direktør Else Illum, Direktør Winkel Schmidt, Kredslæge Lemche, Borgerrepræsentanterne Frk. Gerda Mundt og Fru Hedevis Matthiesen, Fru Signe Berling, Arkitekten for Bygningen Frk. Ragna Grubb og mange flere.

Formanden for Kvindernes Handels- og Kontoristforening, og Formand for Bygnings-Udvalget Karna Nilsson var den, der ved Indvielsen i Gaar først bød velkommen og redegjorde for Dagens stolte Resultat. Hun talte fra en Talerstol, som Lyngbykredsen af Dansk Kvindesamfund har skænket Kvinder-

nes Bygning, og hun gjorde i sin Tale opmærksom paa en Gave fra Ny Carlsberg Fonden, det meget smukke Vægtæppe, komponeret af Ebba Carstensen og udført af Astrid Holm, der smykker en af Restaurantens Saloner.

Karna Nilsson modtog en Tak af Gyrith Lemche, der udtalte, at Bygningen, der oprindeligt var tænkt som et Hus, hvor kun Kvinder skulde færdes, nu ifølge hele Udviklingen og ifølge Kvindernes nyere Program, der ikke hylder Isolation af det ene Køn og Udelukkelse af Mænd, byder Mennesker velkommen, Mænd saavel som Kvinder. Fru Lemche opridsede hele den lange Tilblivelseshistorie, Bygningen har haft, og gik sluttelig saa langt tilbage, at hun tog selve Grundens Historie med, før alle Aabnings-Højtidelighedens Gæster kunde komme til den stilfulde Modtagelse i Restauranten og begive sig ud paa den udbytterige Tur rundt i den smukke „Kvindernes Bygning“.

Festmiddagen

Damerne havde kun haft kort Tid til Omklædning til Festmiddagen. De havde næsten alle overværet Indvielsen af Bygningen om Eftermiddagen. Nu mødtes de igen i Festdragt og med øget Skare. Det var sagt af Fru Lemche, at Bygningen skulde bruges af begge Køn — men til denne den første Fest var det nu kun smaat med det stærke Køn.

Kvinderne beviste imidlertid endnu en Gang at de kan feste, at de kan holde Tale og at de kan give de taktfasteste Hurraer, nogen kan ønske sig.

Borgerrepræsentant Hedevis Matthiesen havde en ren Mælkeklokke til at dirigere Talernes Række med. Den klang for Fru Lemche, for Karna Nilsson, for Landsretssagfører Ingeborg Hansen, der ualmindelig indtagende talte for den lige saa ualmindelig indtagende „Dagens Mand“, eller rettere Dagens Kvinde, Arkitekt Ragna Grubb. — Det var baade stolt og rørende at se den unge Kvinde modtage al den Virak, der saa velfortjent regnede ned over hendes blonde Hoved.

X. M.



TORS DAG 16. SEPTEMBER 1937

Kvindelige Præmie-Arkitekter



Paa Møbelindustriforeningens Udstilling „Hjem og Bøhave“ i Tivolis Koncertsal har tre kvindelige Arkitekter faaet Præmie — her er de lykkelige Damer. Fra venstre: Karen Hvistendahl, Ingeborg Schmidt og Ragna Grubb.

Kvinders Trofasthed rejste „Kvindernes Bygning“

I Gaar fandt den sidste Indvielse af den smukke
Nybygning i Niels Hemmingsensgade Sted.



Blomsterkurven anbringes foran Busten af Emma Gad, der for 40 Aar siden udkastede Tanken om „Kvindernes Bygning“. Til højre ses Restaurant „Karnappen“s Leder, Fru Anna Laursen (siddende) og hendes Over-tjener, Fru Jørgensen.

Det gaar livligt med Indvielserne i den ny „Kvindernes Bygning“ i Niels Hemmingsensgade. For kort Tid siden indviede Kvindernes Handels- og Kontoristforening de nye Lokaler i den smukke Bygning, i Gaar indviede man Festsalene, og i Aften er der Indvielse af Restauranten „Karnappen“ ved en større Festsouper.

De to Festsale, der ligger i Kælderen, er overordentlig smukke og elegante i deres enkle Stilfuldhed. De er skilt fra hinanden med store Skydedøre, saaledes at de kan slaas sammen til én mægtig Sal i Tilfælde af særlig store Festligheder.

Den ene Sal er samtidig beregnet som Foredragssal, og her staar en nydelig Talerstol, der bærer den vise Inskription: „Som Nutids Kvinde saa Fremtids Æt“. Væggene i denne Sal er beklædt med lyse Paneler, mens den anden Sal er holdt i en festlig, lysegrøn Farve, hvortil det rustrøde Gardin for det brede Vindue passer aldeles udmærket.

I Foyeren udenfor Festsalene staar en Buste af Forfatterinden Emma Gad, der for 40 Aar siden gav Udkast til Rejsningen af en „Kvindernes Bygning“. Det er afdødes Søn, Direktør Urban Gad, der har skænket Busten, og den er udført af Billedhuggerinden Augusta Finne.

Ved Indvielseshøjtideligheden bød Formanden for Kvindernes Handels- og Kontoristforening, Guldsmid Frk. Karna Nilsson Velkommen og fortalte, hvordan „Kvindernes Bygning“ var blevet til efter 40 Aars Udholdenhed, og Forfatterinde Gyrithe Lembche gik i sin Indvielsestale ud fra et Citat af Leonora Christine „Trofasthed er en Dyd, man ej skal blues ved“. Det er Kvinders Trofasthed, der har ført frem til Rejsningen af „Kvindernes Bygning“,

og ved Indvielsen bør Takken gaa til Fru Emma Gad, der fremkom med Planen, og til alle de andre Kvinder, der har været med til at føre den ud i Livet gennem utrættelig Trofasthed — først og fremmest Guldsmid Frk. Karna Nilsson.

Efter selve Indvielseshøjtideligheden bød „Karnappen“s Værtinde, Fru Laursen, paa en Forfriskning oppe i den hyggelige Restaurant med de stilfulde, moderne Møbler, der passer saa godt ind i det store Lokale med de svagt grønne Vægfarver og den dæmpede Belysning. Restaurantens Orkester underholdt Gæsterne under Ledelse af Kapelmester Merete Finsen. Sven.

23 Nov 1961



Hendes Verden

ved Bouboise og Sans

Fingerbøl, en platte, og småbeløb blev til hus med hotel og restaurant

Kvindernes Bygning kan i næste uge fejre 25 års jubilæum og markerer jubilæet bl. a. med at anskaffe nye stole til festsalene

FEM-SEKS store fint indbundne protokoller med skindryg indeholdende sirlige lister over beløb på 1, 2 og 3 kr. — en enkelt gang hele tolv kr. omhyggeligt ført måned for måned — et fingerbøl og en platte. Det er det fundament, Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade hviler på. Et vidnesbyrd om husmoderlig sparsommelighed og en moderlig tålmod, der ikke kan undgå at bringe resultat. Det har dette tilsyneladende »småpilleri« da også gjort. I 1936 kunne man tage Kvindernes Bygning med kontorer, festsale, restaurant og hotel i brug, og på torsdag d. 30. november kan institutionen fejre 25 års jubilæum.

Det var fru Emma Gad, der fremsatte tanken om at rejse et hus, hvor kvinder kunne samles og dyrke de-

res interesser, et sted, hvor de kunne bo under deres ophold i hovedstaden, mens de var under uddannelse. Der skulle være restaurant, hvor man for små penge kunne få et måltid mad. Og endelig skulle bygningen rumme kontorer og forretninger, der skulle lejes ud til kvinder.

I 1900 havde man samlet 70.000 kr. til formålet og i 1923 da man nåede 170.000, erhvervede man grunden i Niels Hemmingsensgade. Marie Illum, som betænkte byggefonden med store gaver, landsretssagfører Ingeborg Hansen og guldsmed Karina Nilsson dannede et byggeudvalg, og arkitekten Ragna Grubb vandt med sit projekt i konkurrencen om bygningens udformning.

— Det var et meget moderne hus,



Formanden for bestyrelsen af Kvindernes Bygning, Karen Schack, med en af de gamle bidragslister, der viser, at huset i Niels Hemmingsensgade er rejst for beløb, der androg fra 25 øre, 1 og 2 kr. pr. måned.

Ragna Grubb byggede i 1936, sagde formanden for Kvindernes Bygning, fru Karen Schack i går ved et møde i anledning af jubilæet. — Det har også vist sig at være et godt hus. Selv om tiden er løbet noget fra de mange formål, pionererne havde opstillet, så har det vist sig at være et levedygtigt hus, der hviler i sig selv.

Vi vil gerne benytte lejligheden til at aflive den misforståelse, der kunne herske, at mænd ikke har adgang til bygningen. Både hotel og restaurant er åben for alle, og vore selskabslokaler og sale benyttes af vidt forskellige foreninger og til familiefester af større eller mindre omfang.

— Min mor, Gyrithe Lemche, var meget interesseret i rejsningen af dette hus. Da min lille søster døde, skænkede min mor hendes ejendele, bl. a. hendes døbssæt, til byggefonden. Sagen blev for hende et kært barn, — som jeg nu efter adskillige år i repræsentantskab og bestyrelse sidder som formand for.

De gamle stole — til spejderne

Jubilæet markeres ved morgenkaffe for bestyrelsen i Karnappen sammen med restaurantens personale.

Siden er der reception og om aftenen middag for repræsentantskab og bestyrelse, for de gamle kredse og det personale, som selv fejrer 25 års jubilæum.

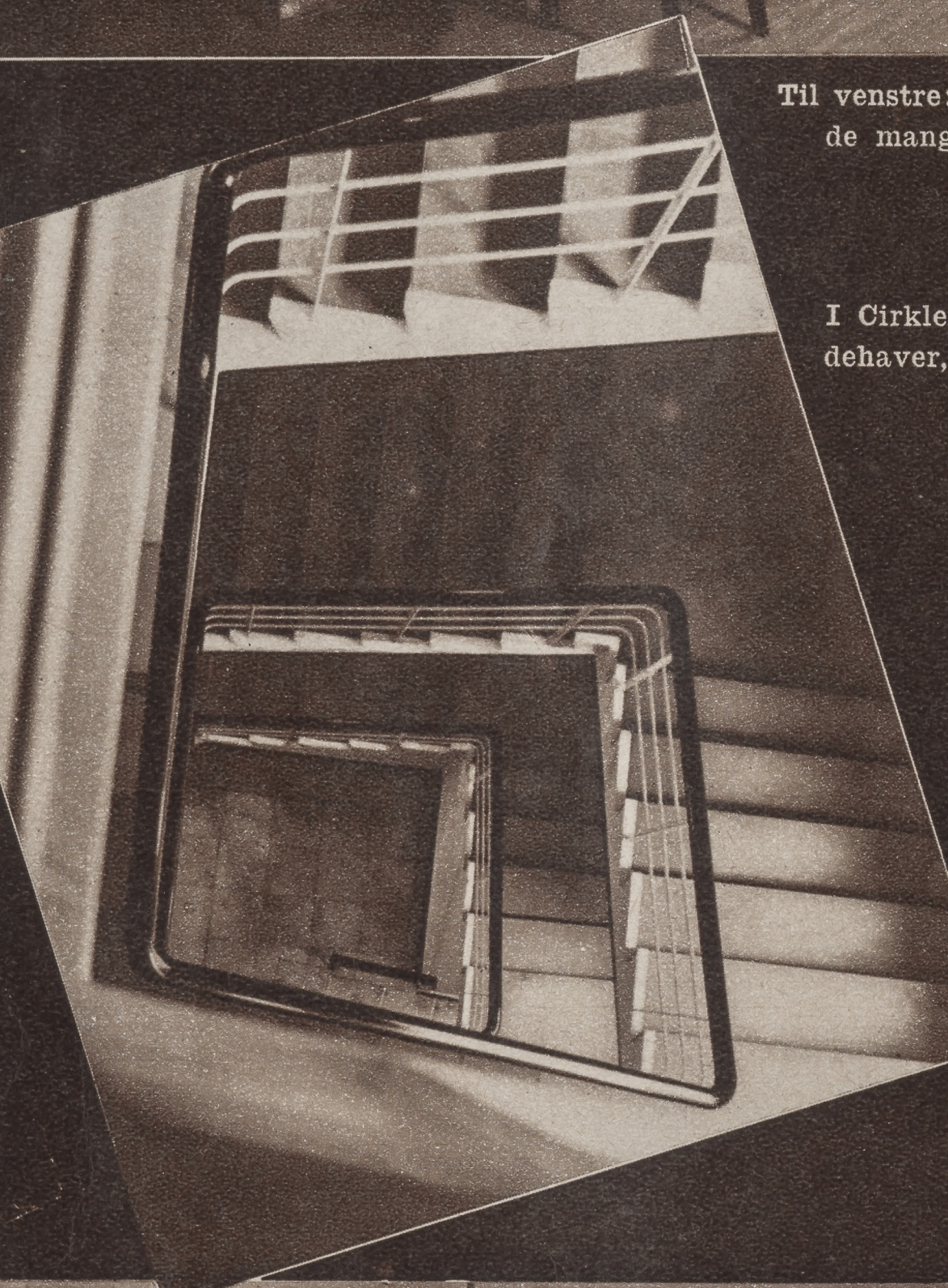
Og så har vi da endelig også markeret jubilæet ved at afskaffe festsalenes gamle stole, som fik mødedeltagernes ben til at sove, siger Karen Schack. — Vi har fået en fornem anonym gave i form af en serie fine Louisiana-stole til selskabslokalerne, og desuden har vi anskaffet for 25.000 kr. nye stabelstole til festsalene. — De gamle stive stole har et par spejdergrupper allerede abonneret på.

Sans





Til venstre: Et morsomt Kig fra en af de mange smukke Trappegange.



I Cirklen herunder: Restaurantens Indehaver, Fru Anna Laursen, planlægger Dagens Menu.



Til venstre: De danske Husmødreforeningers Københavns Kreds har ogsaa Kontor i Bygningen. Tre Medlemmer af Bestyrelsen, Fru Herløv-Møller, Fru la Cour Overgaard og Fru Oda Madsen i Arbejde paa Kontoret.

Til højre: Arkitekterne drikker Frokostkaffe. Paa Billedet ses Bygningens Skaber, Arkitekt Ragna Grubb, Bygningens Konstruktor, Arkitekt Daugaard-Jensen og Arkitekterne Karen Hvistendahl og Ingeborg Schmidt.



Herover: Hotellets Indehavere, Frk. Stoltze Jørgensen og Fru Forum drøfter Regnskaberne.

Til venstre: Der arbejdes paa Dansk Kvindesamfunds Kontor. Ved det store Bord Sekretær Margot Petersen.

I Cirklen til højre: Landsretssagfører Ingeborg Hansen, som ogsaa har flyttet sine Kontorer til Kvindernes Bygning, ses her paa sit Kontor.



Herover: Et af Hotel Cecils hyggelige Værelser.



Til højre: Et Kig fra Trappegangen ind i Hotel Cecils Salon. Hotellet har lige siden Aabningsdagen kunnet glæde sig over en Række »fulde Huse«.



Til højre: Et gammelt Hjørne i den smukke Dagligstue i Kvindernes Handels- og Kontoristforening. Paa Væggen hænger Billeder af Emma Gad og Frøknene Davidsen.



Nederst i højre Hjørne: Den moderne Del af Dagligstuen i Kvindernes Handels- og Kontoristforening. Paa Væggene udstiller moderne Malerier deres farveglade Billeder.

Herunder: Kontoret i Kvindernes Handels- og Kontoristforening.





Forfatterinden Emma Gad, der undfangede Tanken om Kvindernes Bygning.



„Kvindernes Bygning“

Den moderne Kvindernes Borg, som blev planlagt for over 40 Aar siden, men nu er fuldendt
----- og hvor Mænd ogsaa er velkomme!

I disse Dage faar Kvindernes Bygning i Niels Hemmingsensgade sin officielle Indvielse, og dermed er et langt Kapitel af Kvindesagens Historie i Danmark sluttet, og et nyt forhaabentligt straalende begyndt.

Midt i det rigtige, gamle Københavns Hjerter, med det julesmykkede, lysende Strøg til Nabo og den skønne ærværdige »Helliggejst« og alle dens kurrende Dueflokke til Genbo ligger dette helt moderne, raffineret enkle, stilistisk rene Hus, som er tegnet af en Kvinde, Arkitekt Ragna Grubb, i stor Stil taget i Brug af Kvinder, for samtlige Kvindeforeninger lige fra Dansk Kvindesamfund til De Danske Husmoderforeningers Københavnskreds har indrettet sine Kontorer i denne smukke Bygnings lyse, praktiske Værelser, — — og som hvad vistnok de færreste skænker en Tanke har været planlagt af Kvinder for mere end 40 Aar siden.

Saa tidligt som i 1871 begyndte den danske Kvindesags Historie med Pionerere som Mathilde Fibiger og Pauline Worm. I sit fortrinlige Skrift om Dansk Kvindesamfunds Historie kalder Forfatterinden, Gyrithe Lemche dem »to ensomme Forposter i en Tid, hvor Taaerne laa tæt og spærrende om Kvindernes Fremtidsland«.

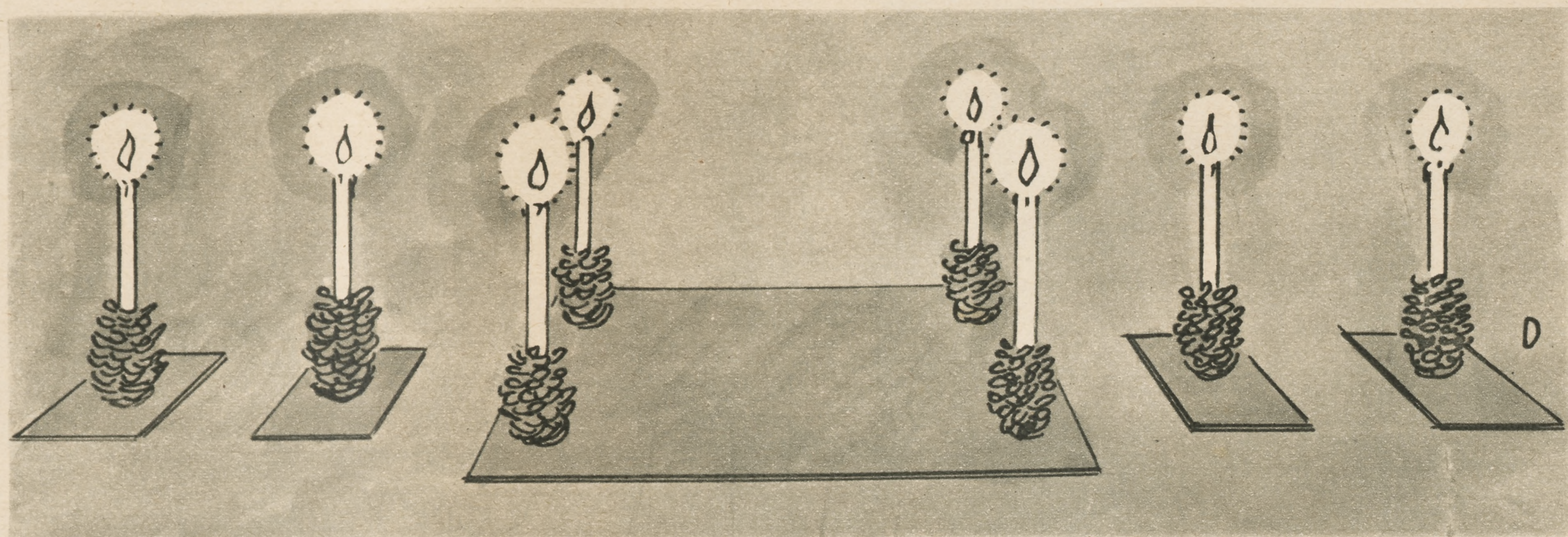
Saa tidligt havde man vel endnu ikke vovet at tænke Tanken om Kvindernes eget Hus. Der var saa meget, der laa nærmere for: Bare dette at faa Kvinden regnet som et Menneske med de samme menneskelige Rettigheder som Manden. Anerkendelsen af Kvinden som Mandensigestillede i Familie, i Samfund og Stat, disse, som det synes et Nutidsmenneske saa selvfølgelig Ting, var for den Tids modige, maalbevidste Kvinder som en uigennemtrængelig Urskov, som de vilde igennem, som en uoverstigelig Kløft, som de vilde over. Ikke underligt, at Tanken om egen

Fortsættes Side 30



Forfatterinden Gyrithe Lemche, den første Formand i Repræsentantskabet for Kvindernes Bygning. Herunder: Karna Nilsson, den nuværende Formand, som ser Tanken realiseret.





LYSESTAGER af Grankogler paa Julebordet er fordringsløst og fikst

GRANKOGLER kan man samle paa Søndagsturen i Skoven, eller man kan købe dem billigt hos Blomsterhandleren — morsomst er det, at lade Børnene hjemføre dem fra deres Udflugter og være med til at lave Stagerne. Man skærer et Stykke af Koglen foroven og forneden og sætter Lyset fast med Kit — simplere kan det ikke være! Nydeligt ser Koglerne ud, naar de anbringes paa »Lunch-sæt« af Voksduge, Lærred eller Crepepapir i en stærk Farve-

og er Ens Bordplade ikke til den Slags Borddækning, kan den jo godt være dækket med en almindelig Dug, og de store og smaa Firkanter, som Stagerne anbringes paa, bidrager saaledes til at skaane Dugen. Særlig til Børneselskab gør disse Stager stor Lykke, men sammen med Mos, Juleløv o. lign. samt med en stor Frugtskaal midt paa den store Firkant kan de ogsaa være hyggeligt juleagtige paa et »voksent Bord«.

„Kvindernes Bygning“

Fortsat fra Side 27

Bygning laa fjernt. Men i Aaret 1895 var Kvindesagen naaet saa vidt, at man kunde holde den første Kvindernes Udstilling, en Udstilling, som endda gav Overskud. Det Overskud foreslog nu afdøde Admiralinde, Forfatterinden Emma Gad, der var Udstillingens Vicepræsident, at sætte til Side til et Fond, et Fond, som engang skulde bygge Kvinderne deres eget Hus, hvori alle kvindelige Foretagender skulde have hjemme.

Emma Gad, der ikke mindst paa Grund af sin nære Tilknytning til Datidens Bourgoisi betød saa meget for Kvindesagen, fordi hun den smukke, elegante, den feterede aldrig var bange for offentligt og privat at tale den ofte forhaanede Kvindebevægelses Sag, blev Sjælen i den store Tanke om Kvindernes Bygning. Ved et Foredrag i Aarhus 1901 under et stort Fællesmøde talte hun varmt og begejstret om Kvindernes Bygning. Det var godt 20,000 Kr., der dengang blev lagt til Side til et Byggefond.

Og der maa have været Lykke ved de Penge, for skønt Kvindesagen havde mange og trange

Kampaar, lykkedes det dog stadigt baade i Foreninger og mellem private at samle flere Penge ind til denne Sag, omend langt fra nok til at bygge for. Hverken Emma Gad eller Kvindesagens første, store Navne opnaaede at se denne Tanke om Kvindernes egen Borg realiseret.

Men, som H. C. Andersen skriver: »Gemt er ikke glemt«. Og Penge, der faar Lov at staa i Fred, har den skønne Egenskab, at de yngler og bliver til flere Penge, ja, efterhaanden endda til mange Penge. Der dannedes efterhaanden af interesserede Damer i ansete Stilling (for nu var Kvindesagen jo en Realitet og ikke noget, Folk smilte af) et Repræsentantskab for den Kvindernes Bygning, der — trods Pengene i Banken stadigt var et Luftkastel. Forfatterinden, Gyrithe Lemche var i mange Aar dets Formand, i 1924 afløstes hun af Karna Nilsson, Formanden for Kvindernes Handels- og Kontoristforening, og den ansete Landsretssagfører Ingeborg Hansen, tiltraadte ogsaa dette Aars Repræsentantskab. To dygtige Damer, Inger Kiær

og Marie Thomsen, Stifterne af det dengang saa kendte Kvindernes Køkken i Vimmelskiftet havde med Udvidelse af deres meget søgte og billige Restaurant for Øjet købt nogle gamle Ejendomme i Niels Hemmingsensgade for at rive dem ned og bygge et nyt og større Kvindernes Køkken her; men Sygdom forhindrede disse Planer, og Repræsentantskabet for Kvindernes Bygning købte Ejendommene af dem. Nu var man altsaa saa vidt, at man vidste, hvor Bygningen skulde ligge. — Og saa begyndte der at komme Fart i Planerne.

I Efteraaret 1934 udskrev man en Konkurrence mellem dertil indbudte, kvindelige Arkitekter. I 35 forelaa Resultatet. Den dygtige, unge Arkitekt, Ragna Grubb, sejrede, og som hun selv siger: — Først nu, da min Plan var antaget, begyndte egentlig hele Arbejdet, der har været saa interessant.

Allerede i August Maaned var den smukke lyse Bygning saa vidt færdig, at de forskellige Etager kunde tages i Brug.

Man er i Kvindernes Bygning, om jeg saa maa sige, kom-

met i Gang ovenfra. Det smukke Hotel paa 5te og 4de Sal var det første, der aabnedes. Det har 40 Værelser, baade enkle og dobbelte; til de allerfleste af Værelserne er der lækre Badeværelser med hvide Kar, til dem alle er naturligvis Kummer med varmt og koldt Vand, og Kummen er anbragt i en lille Forstue før Værelset. Møblerne er smukke, moderne fra Illum, Tæpperne vævede i grønt og hvidt, blaat og hvidt og rødt og hvidt fra Britta Drewsen, Væggene er lyse og festlige, i de øverste Værelser er der Altaner med den skønneste Udsigt over København. Man bliver i godt Humør, bare man standser paa de lysegrønne, gummiklædte Trapper, (hvis man altsaa ikke kører i Elevatoren) for de store Vinduer paa hver Afsats er fyldt med grønne Planter, og den lille Salon af friske Blomster. Og paa mit Spørgsmaal om al denne Herlighed slet ikke maa komme Mændene tilgode svarer de to Indehavere, Fru Forum og Frk. Stoltze-Jørgensen, — at ih, jo, det maa det da rigtignok. Hotellet søges da ligesaa meget af Mænd som af Kvinder. Nutildags lukker man ikke Mændene ude.

Vi møder det samme paa Restauratørens, den husmoderligt smilende Fru Anna Laursens Kontor: — Skriv da endelig, at Mændene er ligesaa velkomne som Damerne baade i vor Restaurant og i vore Festlokaler. Der var nylig en Herre fra Kommunelærerforeningen, der ringede og spurgte, om vi ogsaa vilde have Herremiddage i Festsalen, det vil vi rigtignok gerne. — Ellers var Fru Laursen jo en lille Smule ked af, at vi besøgte hende paa et Tidspunkt, da Restaurant, Køkken og Festsale endnu saa helt stod i Haandværkernes Tegn. — Det skal De ikke være ked af Frue, sagde jeg, — for om 14 Dage, naar dette læses, er Restauranten jo fuldt færdig, og jeg kan da se, at den bliver meget smuk. Til den Tid aabner ogsaa »Hus og Frue«s og »De Danske Husmoderforeningers Københavns Kreds« store Udstilling Kvindevirke i Kælderens Udstillingssale. Restauranten bæres af store, massive grønne Søjler med Marmorpudd, Vindueskarmene er af Napoleonmarmor, og Vinduerne til at skyde til Side. Ragna Grubb har selv tegnet Møblerne, som er udført hos Sofus Jørgensen i Silkeborg. Køkkenet er baade til koldt og varmt, her er Kaffemaskiner og Opvaskningsmaskiner, og Fru Laursen har faaet Lov at være med Arkitekterne, naar man bestemte Indretningen.

Og saa er der Varmen og Belysningen!

Der er indvendig Belysning og Opvarmning med varm, befugtet Luft, Metoden er Ingeniør Seldings og anvendes her for første Gang officielt i en dansk Bygning. I den store Sal, hvor Udstillingen skal være, beklædes Væggene med Birketræ, omkring Podie og Talerstol er der Projektører.

Paa 2den og 3die Sal ligger Kontorerne.

Restaurant KARNAPPEN

Anna Laursen

Niels Hemmingsensgade 8 — 10

Stor moderne Restaurant

SELSKABSLOKALER — FESTSALE — MUSIK

Bordbestilling til Nytaarsaften, Telefon C. 15.844 — 15.894

Hotel Cecil

Niels Hemmingsensgade 10

Telf. Central 14.233

Telegram-Adresse: Cecilhotel

MODERNE — CENTRALT BELIGGENDE — MODERATE PRISER

De Danske Husmoderforeningers KØBENHAVNS KREDS

KVINDERNES BYGNING

Niels Hemmingsensgade 8

Kontoret er aabent alle Hverdage fra Kl. 11-2 undtagen Lørdag
Telefon Palæ 6026

A. JESPERSEN & SØN.

Murermestre og Entreprenører

Telefon: 5843, 14.743, 14.443

Oscar Ellingersvej 17

København F.



Den rigtige Julegave

finder De i

Guldsmedeforretningen ALLIANCE

v/ K. NILSSON og E. JØNSSON

KVINDERNES BYGNING

Niels Hemmingsensgade 8 - Tilf. Palæ 302

Dansk Kvindesamfund, hvor Sekretæren, Frk. Margot Petersen, sidder og ordner Brochurer fra Husholdningsfakultetet. Fra Væggen skuer Billeder af alle Kvindesagens Pionerer ned, det ser ud, som glæder de sig over Kontoret her i Kvindernes egen Bygning. Det gør ogsaa Bille-

Fortsættes Side 45